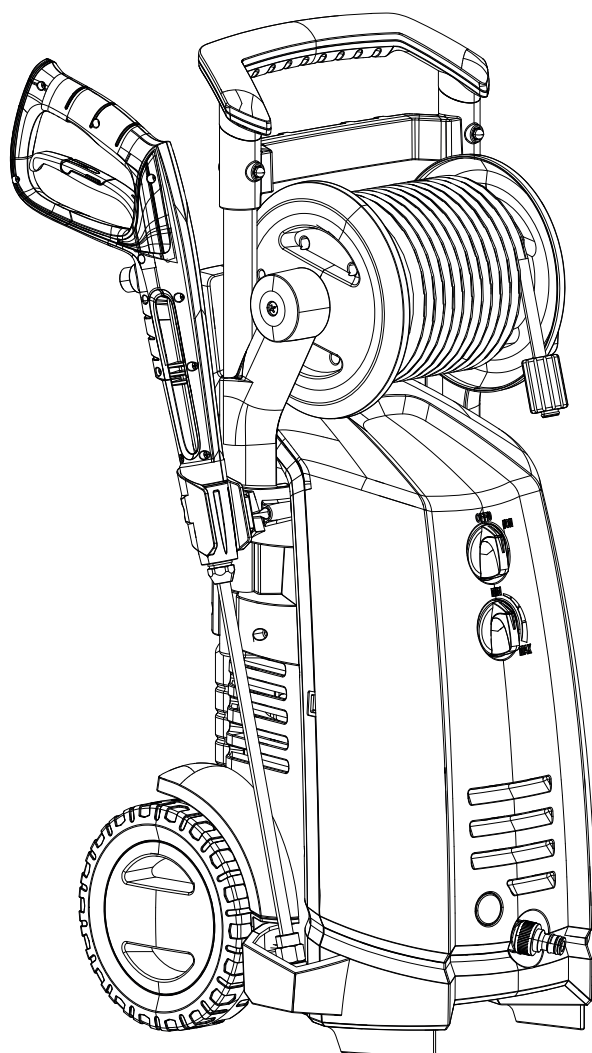


XHANDER

Code : 71510573
Réf : 216113

FR NETTOYEUR HAUTE PRESSION
ÉLECTRIQUE

ES HIDROLIMPIADORA ELÉCTRICA
DE ALTA PRESIÓN



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser la machine sans avoir lu la notice d'instructions.

PRECAUCIÓN: No utilizar la máquina sin leer el manual de instrucciones.

Le code 71510573 correspond au nettoyeur haute pression électrique 3000W 180 bar XHANDER.
Le code 71510573 corresponde a la hidrolimpiadora eléctrica de alta presión 3000W 180 bar XHANDER.

Notice originale / Manual original (V01)

SOGEDESCA - 10, rue Général Plessier - 69002 Lyon - France

Photos non contractuelles / Fotos no contractuales

UTILISATION PRÉVUE

UTILISATION PRÉVUE

Le nettoyeur haute pression est un appareil qui est uniquement destiné à nettoyer des surfaces en pompant l'eau à haute pression à des températures entre 5°C et 50°C. Il est recommandé de travailler à des températures ambiantes entre 5°C et 40°C, avec une humidité inférieure à 50%.

L'appareil utilise un moteur électrique comme source de puissance.

Cet appareil est exclusivement conçu pour nettoyer les machines, les véhicules, les bâtiments, les terrasses, les façades et les équipements de jardin avec de l'eau propre. Il peut également vous servir pour enlever les saletés tenaces sur les dalles ou les gouttières, par exemple.

L'opérateur doit porter des équipements de protection adéquats lors de l'utilisation, conformément aux instructions et aux avertissements sur l'appareil et dans ce manuel.

Toute autre utilisation du nettoyeur haute pression est considérée comme non conforme. Par conséquent, l'opérateur ou l'utilisateur, et non le fabricant, est responsable de la mauvaise utilisation et des risques encourus par les autres personnes ou par leurs biens.

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine approuvées par le fabricant.

Toute modification non autorisée ou l'utilisation d'autres accessoires non recommandés par le fabricant annule la garantie et exclut toute responsabilité du fabricant.

Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

UTILISATION NON PRÉVUE

Cet appareil ne peut pas servir pour nettoyer des chaussures, des vêtements et des textiles en général. Le jet ne doit jamais être dirigé vers une personne, un animal, des équipements électriques sous tension, ni vers l'appareil lui-même. Ne l'utilisez pas pour laver des objets contenant des matériaux dangereux pour la santé (ex: de l'amiante). Ne l'utilisez pas avec des liquides inflammables, explosifs ou toxiques.

RISQUES RÉSIDUELS

Même lorsque l'appareil est utilisé dans les conditions décrites dans ce manuel, il est impossible d'éliminer tout risque résiduel. Les risques suivants sont liés à la conception et au design de l'outil :

- Perte d'audition en l'absence de protections appropriées
- Fortes vibrations pouvant être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou

si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.

- Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.
- Choc électrique dû au contact avec des composants électriques non isolés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION : Lors de l'utilisation de l'outil, les règles de sécurité doivent être observées. Pour votre propre sécurité et celle d'autres personnes, lisez ces instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez ces instructions en bon état pour une utilisation ultérieure. Toujours remettre le manuel d'instructions lors du prêt ou de la vente de l'appareil.

1. Utilisation correcte et sans danger d'un appareil électrique

- a) Ne jamais permettre à des enfants ou des personnes non familiarisées avec ces instructions d'utiliser la machine.
- b) N'utiliser la machine qu'à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel, et dans une zone de travail rangée.
- c) Avant d'utiliser la machine et après tout choc contrôler les signes d'usure ou d'endommagement et si nécessaire faire effectuer les réparations nécessaires.
- d) Ne jamais faire fonctionner la machine si elle est dotée de protecteurs endommagés ou s'ils ne sont pas en place.
- e) Utiliser la machine seulement en bonne condition physique. Ne jamais l'utiliser sous l'emprise d'alcool, de drogues, de médicaments ou en état de fatigue.
- f) Ne jamais utiliser des pièces de rechange ou d'accessoires non fournis ou non recommandés par le constructeur.
- g) Arrêter l'appareil et retirer la prise du secteur avant d'effectuer des vérifications d'entretien ou des travaux sur l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- h) S'assurer toujours que les ouvertures d'aération sont exemptes de débris.
- i) Vérifiez que la tension secteur coïncide avec les indications sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil uniquement à une prise d'alimentation secteur pourvue d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) dont le courant de coupure est inférieur ou égal à 30 mA.
- j) Ne pas faire fonctionner la machine à proximité de matières, liquides ou gaz explosifs ou inflammables.

k) Ne pas forcer sur le cordon. Ne jamais porter l'outil par le cordon ou tirer dessus pour le débrancher. Maintenir le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants ou parties mobiles. Un cordon endommagé augmente les risques de chocs électriques.

2. Conseils pratiques pour l'utilisation d'un nettoyeur haute pression

a) Portez des vêtements de travail appropriés. Veillez à toujours porter des lunettes de protection ou une autre protection des yeux, une protection acoustique (**IMPÉRATIF lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB(A)**), des bottes ou des chaussures à semelles antidérapantes, des pantalons longs et robustes ainsi que des gants de travail.

b) Avant de mettre en marche votre nettoyeur haute pression, vérifiez bien que l'arrivée d'eau est correcte. Vérifier le bon fonctionnement de la gâchette avant la mise en marche.

c) Avant de débrancher le tuyau flexible du nettoyeur, laissez impérativement échapper la pression résiduelle en appuyant plusieurs fois sur la gâchette du pistolet.

d) Le jet d'eau sortant de la buse haute pression provoque une force de recul sur la poignée-pistolet. Pour cette raison, veillez à adopter une position stable et à tenir la poignée et la lance fermement.

e) Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

f) Cet appareil peut être utilisé par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou

si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

g) Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

h) Le raccordement au réseau électrique doit être effectué par un électricien qualifié et être conforme aux normes CEI 60364-1 et NF C 15-100.

i) L'alimentation électrique de l'appareil doit inclure un dispositif de courant résiduel qui interrompra l'alimentation si une fuite à la terre de plus de 30 mA pour 30ms est détectée.

j) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son Service Après Vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

k) MISE EN GARDE : Des câbles d'extension non appropriés peuvent être dangereux. Si un câble d'extension est utilisé, il devra convenir pour une utilisation en extérieur, et le raccordement doit être gardé au sec et ne doit pas reposer à terre. Il est recommandé d'utiliser d'un câble d'extension sur enrouleur afin que la prise se trouve toujours au moins à 60 mm au-dessus du niveau du sol.

l) MISE EN GARDE : Cet appareil a été conçu pour l'utilisation avec l'agent nettoyant fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres agents nettoyants ou produits chimiques peut affecter la sécurité de l'appareil.

m) MISE EN GARDE : Les jets à haute

pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Ne dirigez pas le jet vers des personnes, des appareils électriques sous tension ou vers le nettoyeur lui-même.

n) MISE EN GARDE : Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'autres personnes à moins qu'elles ne portent des vêtements de protection.

o) MISE EN GARDE : Ne pas diriger le jet contre vous-même ou d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.

p) MISE EN GARDE : Risque d'explosion - Ne pas utiliser le nettoyeur avec des liquides inflammables.

q) MISE EN GARDE : Les appareils de nettoyage à haute pression ne doivent pas être utilisés par des enfants ou du personnel non formé.

r) MISE EN GARDE : Les flexibles, accessoires et raccords de haute pression sont importants pour la sécurité de l'appareil. N'utiliser que des flexibles, accessoires et raccords recommandés par le fabricant.

s) MISE EN GARDE : Pour assurer la sécurité de l'appareil, n'utiliser que les pièces de rechange provenant du fabricant ou approuvées par lui.

t) Lorsque vous branchez l'appareil au réseau d'alimentation d'eau (et non le réseau public d'alimentation d'eau potable), veuillez respecter les réglementations locales des conseils ou fournisseur locaux. Pour assurer qu'il n'y ait pas de réaction de contaminant dans l'alimentation en eau, l'appareil ne doit pas être connecté directement au réseau public d'alimentation en eau potable. Si l'appareil est connecté au réseau d'eau potable, des dispositifs anti-

refoulement doivent être incorporés ou fixes au système d'alimentation en eau. L'installation doit être acceptée par les conseils locaux ou le distributeur d'eau et doit être menée par un personnel techniquement qualifié. Les dispositifs anti-refoulement doivent être adaptées à des catégories de fluides et se conformer aux exigences pour éviter le siphonage de retour selon la norme EN 60335-2-79:2012.

u) MISE EN GARDE : L'eau qui a circulé à travers des clapets anti-retour est considérée comme non-potable.

v) Pour le raccordement en eau, utiliser toujours des ensembles de raccordement neufs, ne jamais réutiliser des ensembles de raccordement usagés.

w) MISE EN GARDE : Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou des parties importantes de l'appareil sont endommagées, par exemple les dispositifs de sécurité, les flexibles de haute pression, le pistolet.

x) MISE EN GARDE : Eteignez toujours le nettoyeur haute pression et débranchez la prise de l'alimentation avant de laisser l'appareil sans surveillance.

y) Ne faites jamais tourner le nettoyeur haute pression à sec au risque d'endommager les joints.

3. Rangement et maintenance

a) Si l'appareil n'est pas utilisé, avant tout travail d'entretien, de nettoyage ou de remplacement d'accessoires, il est indispensable que vous débranchiez la prise de courant. Veillez à ce que l'appareil soit hors circuit (interrupteur sur Arrêt) lorsque vous branchez la prise de courant. Rangez l'appareil non utilisé dans un endroit sec et hors de la portée des enfants.

b) Utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires fournis ou préconisés par le constructeur.

Ne tentez jamais de réparer l'appareil vous-même. En effet, tous les travaux qui ne sont pas stipulés dans ce manuel doivent être exclusivement confiés à des ateliers de service après-vente autorisés par nos soins.

c) Protégez l'appareil contre l'humidité. L'appareil ne doit être ni humide ni utilisé dans un environnement humide.

4. Câble

a) Avant utilisation, vérifiez si le câble d'alimentation et la rallonge de câble présentent des signes de dommage ou de vieillissement.

b) Si le câble se détériore au cours de l'utilisation, déconnecter immédiatement la prise de l'alimentation. **NE PAS TOUCHER LE CÂBLE AVANT LA DÉCONNEXION DE L'ALIMENTATION.**

c) Ne pas utiliser le nettoyeur haute pression si les câbles sont endommagés ou usés.

Si vous utilisez un câble prolongateur, celui-ci doit être entièrement déroulé avant utilisation.

Les sections des conducteurs des câbles sont proportionnelles à la puissance et à sa longueur. Pour choisir le prolongateur adéquat, reportez-vous au tableau suivant :

Puissance de la machine (W)	Longueur du câble (m)			Correspondance Courant/Section
	<15m	<25m	<50m	
750	6	6	6	6A=>0.75mm ²
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm ²
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm ²
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm ²

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être impérativement remplacé par le fabricant, son service après vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

d) Ne brancher la fiche de la machine et/ou le cordon prolongateur qu'à une prise de courant avec mise à la terre.

e) Cette machine peut être branchée à un réseau électrique monophasé (230V/50Hz). En cas de doute au sujet de la mise à la terre, consulter d'abord un électricien.

Information de l'utilisateur selon EN IEC 61000-3-11:2019

Toute mise en marche provoque de brèves chutes de tension. En cas de conditions défavorables du réseau, il peut se produire des perturbations sur d'autres appareils. Si l'impédance du réseau est inférieure ou égale à 0.322 Ω (Ohm), il est peu probable que des perturbations se produisent.

Ce matériel a été livré avec des informations sur les exigences concernant l'impédance maximale et l'utilisateur est invité à consulter son fournisseur d'alimentation secteur afin de vérifier l'impédance de l'alimentation.

EXPLICATION DES SYMBOLES



Avertissement



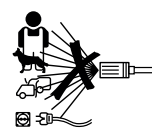
Porter des protections auditives



Porter des lunettes de sécurité



Porter des bottes anti-dérapantes



Ne pas diriger le jet vers des personnes, des animaux ou des équipements électriques



Ne pas raccorder directement au circuit de distribution d'eau potable.

Selon les normes en vigueur, l'eau qui passe par le nettoyeur haute pression n'est plus considérée comme potable. C'est la raison pour laquelle un nettoyeur haute pression ne peut pas être raccordé directement au système de distribution de l'eau potable sans avoir préalablement installé un clapet anti-retour sur le robinet.



Niveau de puissance acoustique garanti



Lire le manuel avant utilisation



Conforme aux exigences essentielles de la ou des directives européennes applicables au produit



Ne jetez pas les produits en fin de vie avec les ordures ménagères. Déposez-les dans un point de collecte pour recyclage. Demandez conseil auprès de vos autorités locales ou de votre revendeur.



Pour en savoir plus :
www.quefairedemesdechets.fr

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	220-240V~ 50Hz
Puissance nominale	3000 W
Débit nominal	8.7 L/min
Débit max.	9.2 L/min
Température de l'eau	50°C max.
Pression de travail (P)	140 bar (14 MPa)
Pression max. (Pmax)	180 bar (18 MPa)
Pression max. d'entrée d'eau	10 bar (1.0 MPa)
Longueur du tuyau haute pression	12 m
Poids	26 kg
Indice de protection	IPX5
Niveau de pression acoustique (L _{pA})	66.8 dB(A)
Incertitude K _{pA}	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique (L _{WA})	79.4 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	86 dB(A)
Niveau de vibrations max.	0.531 m/s ²
Incertitude K	1.5 m/s ²

Information

- La valeur totale des vibrations déclarées a été mesurée à partir d'une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil par rapport à un autre.
- La valeur totale des vibrations déclarées peut être également utilisée en tant qu'évaluation préliminaire du degré d'exposition.

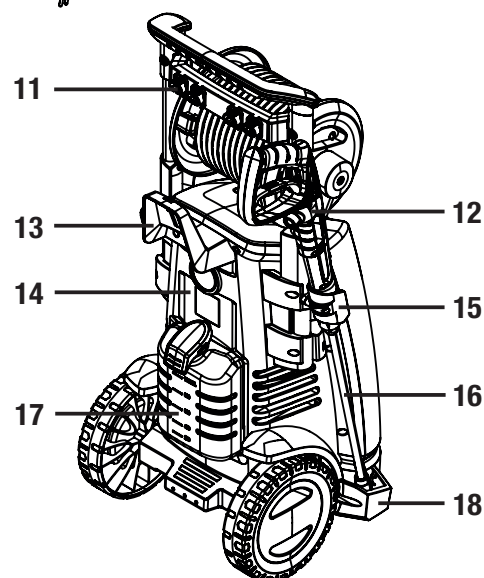
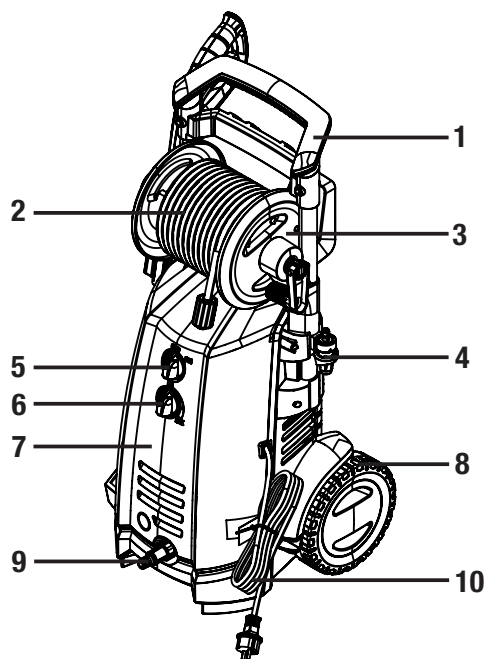
Avertissement

- L'émission de vibrations émises par l'outil en usage normal peut différer de la valeur déclarée en fonction de la façon dont celui-ci est utilisé.
- Les mesures adéquates doivent être prises pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation du degré d'exposition en usage normal de l'outil (en prenant en compte toutes les étapes du cycle d'utilisation: mise à l'arrêt, fonctionnement à vide, outil fonctionnant en utilisation).
- Si vous ressentez un engourdissement ou des picotements, ou si une décoloration de la peau apparaît sur vos mains lors de l'utilisation de la machine, arrêtez immédiatement le travail. Faites des pauses fréquentes. Si vous ne faites pas suffisamment de pauses, les effets peuvent se transformer en syndrome des vibrations du système main-bras, également appelé syndrome de Raynaud.
- L'exposition au bruit émis par l'appareil peut être évité. Réservez les travaux bruyants pour des moments précis. Vous devez prendre des temps de repos et limiter la durée du travail. Pour votre protection et celle des personnes à proximité, des protections auditives adéquates doivent être portées.

Accessoires fournis :

- 1 tuyau haute pression 12m
- 1 pistolet de pulvérisation
- 1 lance
- 6 buses de pulvérisation
- 1 aiguille de nettoyage

DESCRIPTION

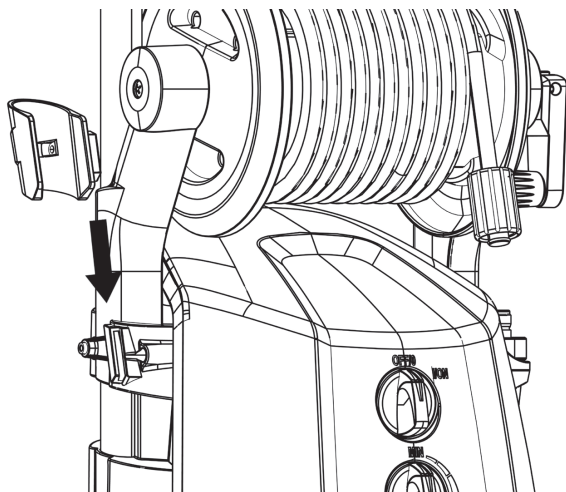


1. Poignée de transport
2. Tuyau haute pression
3. Enrouleur de tuyau haute pression
4. Support de rangement de la rotabuse
5. Interrupteur On/Off
6. Molette de dosage du détergent
7. Carter avant
8. Roue
9. Raccord rapide
10. Câble électrique
11. Support de rangement des buses
12. Pistolet de pulvérisation
13. Support du câble électrique
14. Carter arrière
15. Crochet de suspension du pistolet
16. Lance
17. Réservoir de détergent
18. Support

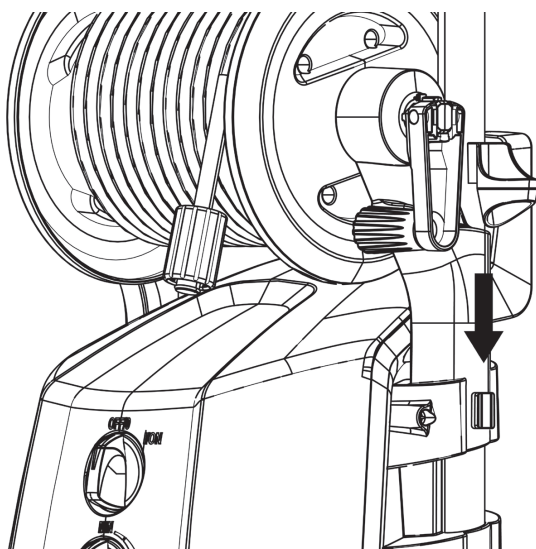
MONTAGE

L'appareil doit être entièrement monté avant d'être utilisé.

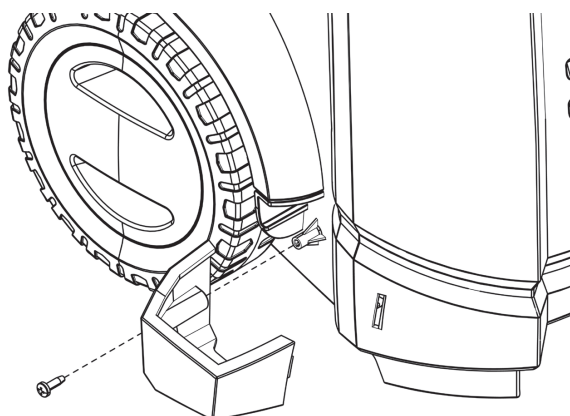
1. Assemblez le crochet de suspension du pistolet sur l'appareil.



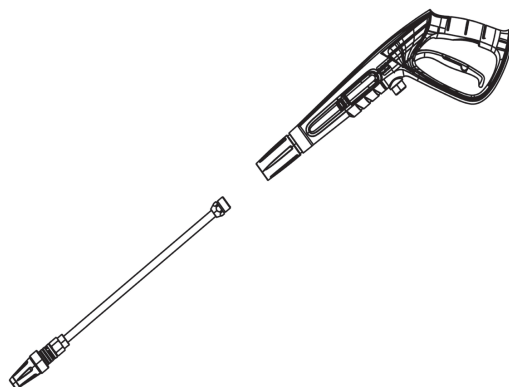
2. Assemblez ensuite le support de rotabuse sur le côté droit de l'appareil.



3. Emboîtez le support de la lance à la base du nettoyeur haute pression et fixez-le avec la vis fournie. Serrez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.



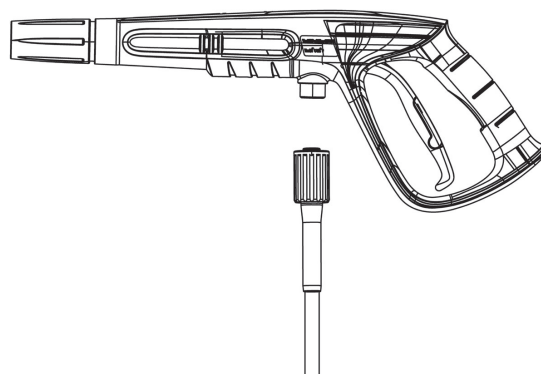
4. Montez la lance sur le pistolet en vissant la lance dans le sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller. Pour démonter la lance, dévissez-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



5. Assemblez le pistolet au tuyau haute pression (situé sur l'enrouleur) en vissant fermement le raccord dans le sens des aiguilles d'une montre.

Note : L'enrouleur sert uniquement à ranger le tuyau haute pression. Le tuyau doit être complètement déroulé à chaque utilisation du nettoyeur.

Pour démonter le tuyau haute pression, dévissez le raccord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

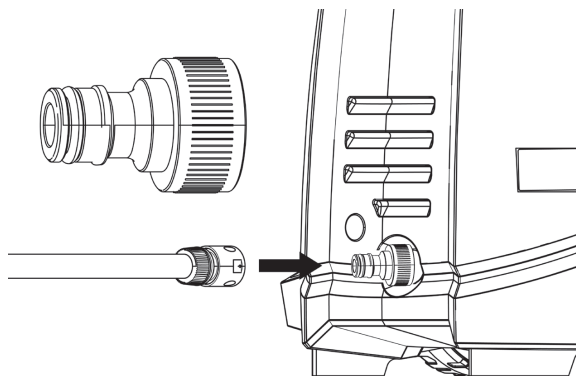


6. Retirez le capuchon de protection de l'arrivée d'eau, et vissez le raccord de tuyau fourni.



Assurez-vous, avant de visser le raccord rapide, que le filtre soit bien mis en place. Ce filtre est essentiel pour éviter que des impuretés s'introduisent dans la pompe et puissent l'abîmer.

7. Connectez le tuyau d'arrivée d'eau avec un raccord rapide à l'entrée d'eau de la machine et au clapet fixé sur le robinet d'arrivée d'eau. Utilisez impérativement un tuyau renforcé d'au moins 15 mm de diamètre.



UTILISATION

1. Points à vérifier avant la mise en marche



Vérifiez que la tension d'alimentation correspond aux indications de la plaque signalétique. Avant de commencer le travail, vérifiez que la machine fonctionne correctement et en toute sécurité.

Vérifiez la machine et cherchez si des pièces sont desserrées (écrous, vis, couvercles, etc.) et des éventuels dommages. Serrez, réparez ou faites remplacer les pièces endommagées. N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement.

2. Vérification de la connexion électrique

Vérifiez que la prise d'alimentation et le câble prolongateur sont en parfait état et qu'ils respectent et correspondent à la norme et aux exigences nécessaires pour cette machine.

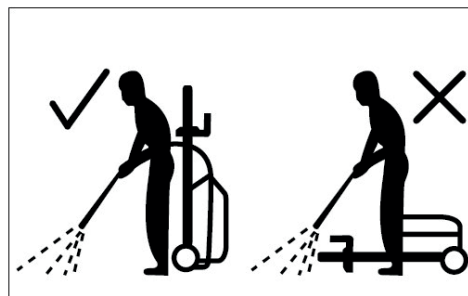
Vérifiez que le câble et le prolongateur sont derrière la machine et à l'écart de la zone à nettoyer.

3. Vérification de la connexion d'arrivée d'eau

Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau et vérifiez qu'il n'existe pas des fuites d'eau au niveau du tuyau et/ou des connexions. S'il y a des fuites, remplacez le tuyau et/ou resserrez les connexions.

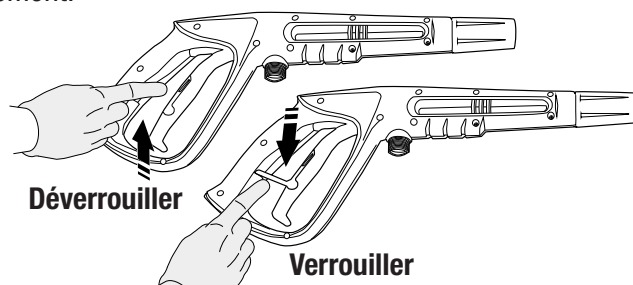
4. Installation de la machine

Assurez-vous d'installer la machine dans une position stable et verticale.



5. Mise en marche et arrêt

Le pistolet comporte un système de verrouillage permettant d'éviter que la gâchette ne soit appuyée accidentellement.



Avant de démarrer la machine, il est nécessaire de remplir d'eau le circuit interne de la machine. Pour cela, avec la machine arrêtée (interrupteur en position "0"), pressez la gâchette du pistolet pour que l'eau circule dans la machine jusqu'à ce que l'eau à basse pression sorte par la buse de la lance. Si la pompe fonctionne sans eau dans le circuit interne (fonctionnement à sec), il peut se produire des dommages ou la pompe peut se gripper.

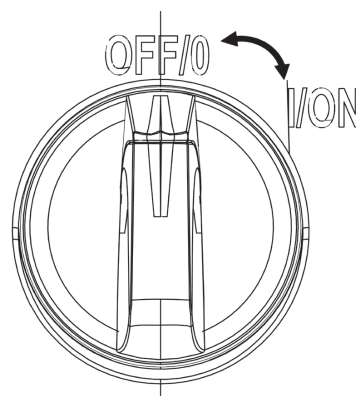
Note importante :

Avant le travail, la pompe nécessite d'être amorcée. De ce fait, la pression maximale ne sera obtenue qu'après 1 à 2 minutes de fonctionnement en appuyant sur la gâchette du pistolet.

Mise en marche :

Placez l'interrupteur sur la position "I" (ON).

Débloquez le bouton de sécurité du pistolet et actionnez la gâchette.



Arrêt :

Placez l'interrupteur sur la position "0" (OFF). Le moteur de la machine s'arrêtera.

Le système 'auto-stop' fait que le moteur s'arrête automatiquement lorsque vous arrêtez d'actionner la gâchette du pistolet. Pour un bon fonctionnement, après avoir relâché la gâchette, vous devez attendre 4 ou 5 secondes avant de l'actionner à nouveau.



Si vous n'utilisez pas la machine après 2 minutes, placez l'interrupteur On/Off dans la position d'arrêt "0" (OFF).

NOTE : Lorsque vous pressez la gâchette du pistolet, la force de poussée de l'eau à haute pression exercera une force de recul sur vous. Tenez toujours le pistolet fermement avec les deux mains, avec une main placée sur la poignée et l'autre sur la lance. Maintenez une position sûre pour éviter de vous déstabiliser ou de mouiller des zones non prévues.

6. Points de vérification après la mise en marche

Vérifiez que, lorsque vous relâchez la gâchette du pistolet, la machine arrête de projeter de l'eau et qu'il n'y a pas de fuites d'eau au niveau du tuyau haute pression, des connexions entre le tuyau haute pression et la machine ou la connexion entre le tuyau haute pression et le pistolet.

Si vous observez des fuites d'eau, revérifiez les connexions et/ou remplacez les pièces défectueuses.

7. Utilisation de la machine

Utilisez cette machine que pour les utilisations pour lesquelles elle a été conçue. L'utilisation de ce nettoyeur pour d'autres fins est dangereuse et peut provoquer des dommages à l'utilisateur et/ou à la machine.

N'utilisez pas cette machine si vous êtes fatigué, malade, sous les effets de médicaments, drogues ou alcool. Prenez garde si vous utilisez cette machine à l'extérieur ou après la pluie car le sol sera glissant et vous pourriez glisser.

N'utilisez pas la machine pendant la nuit, avec du brouillard ou avec une visibilité réduite qui ne vous permet pas de voir avec clarté la zone de travail.

Le manque de repos et la fatigue peuvent provoquer des accidents ou des dommages importants.

Limitez le temps d'utilisation de cette machine à 10 minutes et reposez-vous entre 10 et 20 minutes entre chaque session.

Ne laissez jamais cette machine sans surveillance.

Ne laissez personne entrer dans la zone de travail. Cette zone de travail doit être de 15 mètres autour de cette zone dangereuse.

Si vous tenez fermement le pistolet par les poignées, cela réduira le risque de rebond et augmentera votre contrôle sur la machine.

N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant. Le non respect de cette consigne peut provoquer de sérieux dommages à l'utilisateur, aux personnes à proximité de la machine et à la machine.

Lorsque vous travaillez, tenez toujours le pistolet fermement avec les deux mains.

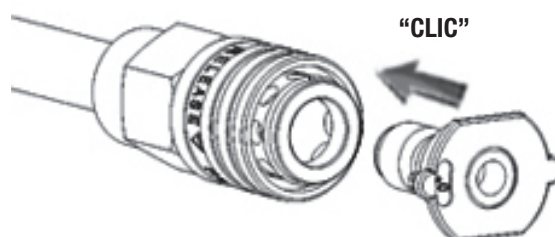
Si vous allez faire une pause pendant le travail de nettoyage d'une durée supérieure à 2 minutes, arrêtez le moteur de votre nettoyeur haute pression en plaçant l'interrupteur sur la position "0" (OFF).

NOTE : Cette machine est équipée d'un disjoncteur thermique qui protège le moteur en cas d'une éventuelle surcharge. Si le disjoncteur thermique se déclenche, la machine s'arrêtera et redémarrera après quelques minutes.

UTILISATION DES BUSES

1. Fixation des buses sur la lance de pulvérisation

- Maintenez l'embout de la lance en la dirigeant vers le haut.
- Insérez le raccord mâle de la buse sur l'embout femelle de la lance en appuyant fortement. Un 'clic' doit se faire entendre pour que les deux raccords soient bien fixés.
- Tirez sur la buse et sur la lance dans des directions opposées pour vérifier qu'ils ne se séparent pas.

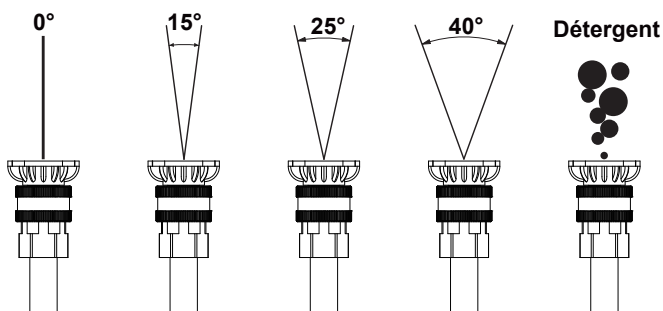


NOTE : afin d'éviter d'endommager votre surface et de choisir la buse la plus appropriée pour votre application, commencez toujours par la buse à pression la plus basse (Blanche) et changer pour une buse à pression supérieure jusqu'à obtenir le meilleur résultat.

Le nettoyeur est livré avec 6 buses de pulvérisation dont une rotabuse, chacune dotée d'une couleur différente, d'une pression et d'un schéma de pulvérisation distinct, et destinée à un nettoyage spécifique. La taille de la buse détermine l'amplitude du jet et la pression. Les buses 0°, 15°, 25° et 40° sont des buses haute pression. La buse pour détergent est une buse basse pression.

MISE EN GARDE : le jet sous haute pression du nettoyeur haute pression est capable d'endommager des surfaces comme le bois, le verre, les peintures d'automobiles, les garnitures d'automobiles, les objets délicats comme les fleurs et les arbustes.

Avant de pulvériser, vérifier l'article à nettoyer et s'assurer qu'il est suffisamment solide pour résister à la puissance du jet.



Buse 0° - Rouge : cette buse délivre un jet concentré d'eau sous pression qui est extrêmement puissant. Elle couvre uniquement une petite surface de nettoyage. Elle ne doit être dirigée que vers des surfaces capables de supporter de fortes pressions, comme le métal ou le béton. Ne pas utiliser cette buse pour nettoyer du bois.

Buse 15° - Jaune : cette buse délivre un jet puissant de 15° pour un nettoyage intensif des petites surfaces. Elle ne doit être utilisée que sur des surfaces et des matériaux capables de supporter la pression de cette buse.

Buse 25° - Verte : cette buse délivre un jet de 25° pour un nettoyage intensif des grandes surfaces. Elle ne doit être utilisée que sur des surfaces capables de supporter la pression de cette buse.

Buse 40° - Blanche : cette buse délivre un jet large de 40° avec un débit moins important. Elle couvre une

large surface et doit être utilisée pour la plupart des travaux de nettoyage.

Buse pour détergent - Noire : Cette buse est utilisée pour appliquer des agents nettoyants. Elle génère la pression la plus basse parmi les 6 buses.

Les buses de pulvérisation peuvent être rangées dans le porte-buse monté sur la poignée du nettoyeur.

2. Utilisation de la rotabuse

La rotabuse, parfois appelée buse rotative, est un outil très efficace qui permet de réduire significativement le temps de travail. La rotabuse combine puissance d'un jet droit et efficacité d'un schéma de pulvérisation à 25°. Cet outil fait tourner le jet droit et convertit le jet en un jet conique, qui nettoie une surface large.



- Etant donné que la rotabuse utilise un jet droit, celle-ci ne doit être utilisée que sur une surface ne risquant pas d'être endommagée.
- La rotabuse n'est pas ajustable et ne peut en aucun cas être utilisée avec un agent nettoyant.

3. Remplacement des buses

Eteignez le nettoyeur haute pression avant de changer les buses. Suivre les étapes ci-dessous :

- Pressez la gâchette du pistolet pour libérer la pression résiduelle.
- Tirez vers l'arrière la bague coulissante et retirez la buse de la lance.
- Insérez le raccord mâle de la nouvelle buse sur l'embout femelle de la lance en appuyant fortement. Un 'clic' doit se faire entendre.
- Tirez sur la buse et sur la lance dans des directions opposées pour vérifier qu'elles ne se séparent pas.



- Ne jamais placer vos mains devant la buse du pistolet.
- Ne jamais s'agripper au tuyau ou aux raccords pendant l'utilisation.
- Ne jamais tenter de fixer ou retirer le tuyau ou les raccords du tuyau tant que le système est sous pression.

Nettoyage :

Pour effectuer des travaux de nettoyage, tenez le pistolet avec les deux mains et dirigez la buse de la lance vers les objets à nettoyer.

N'approchez pas la buse trop près de la zone à nettoyer car vous pourriez abîmer la surface. Nous vous recommandons de conserver une distance d'au moins 30 cm entre la surface à nettoyer et la buse de la lance.

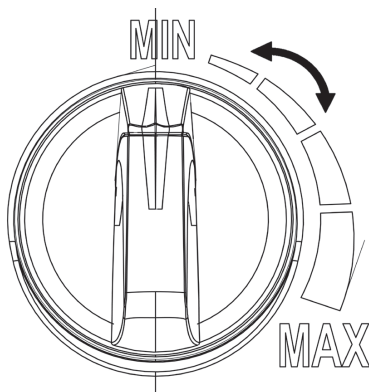
Savonnage :

Remplissez le réservoir de détergent avec un savon neutre spécial pour nettoyeur haute pression. Installez la buse pour détergent (noire) sur la lance et pressez la gâchette du pistolet. Le savon du réservoir sera mélangé avec l'eau, en produisant beaucoup de mousse.

NOTE : le détergent ne peut pas être appliqué avec les buses haute pression (blanche, verte, jaune, rouge ou rotabuse).

L'utilisation d'un agent nettoyant permet de réduire de façon significative le temps de travail et permet de désincruster plus facilement certaines taches résistantes.

La machine est équipée d'une molette du dosage de détergent. Ajustez cette molette selon la quantité de détergent nécessaire.



Attention : Certains agents nettoyants sont commercialisés pour des nettoyeurs utilisés pour des tâches bien spécifiques. Ces agents nettoyants sont aussi épais que l'eau. L'utilisation d'agents épais, risque de boucher le tuyau d'arrivée du détergent et d'empêcher l'application du détergent.

L'efficacité du détergent est meilleure lorsqu'il est appliqué un moment avant (sans le laisser sécher) et à faible pression sur la surface (jet large). En le laissant agir, la réaction chimique dissout la saleté et permet son retrait facilement lors de la pulvérisation. La combinaison de la réaction chimique et de la pulvérisation haute pression est très efficace.

Sur les surfaces verticales, appliquez le détergent en commençant par le bas, puis nettoyez avec le nettoyeur en commençant également par le bas. Pour certaines taches très résistantes, il peut être nécessaire d'utiliser une brosse, en plus du détergent et du jet haute pression.

FIN DE L'UTILISATION

Ne dévissez pas le tuyau haute pression juste après avoir arrêté la machine. Quand vous relâchez la gâchette du pistolet, toute l'eau qui est entrée dans la pompe et le pistolet sera comprimée et vous ne pourrez pas dévisser les connexions du tuyau haute pression de la machine ou du pistolet. Si vous arrivez à le faire, vous pourriez vous blesser sérieusement.

Quand vous arrêtez d'utiliser la machine :

1. Arrêtez la machine en plaçant l'interrupteur sur la position "0" (OFF).
2. Fermez le robinet d'eau.
3. Pressez la gâchette du pistolet du nettoyeur jusqu'à que l'eau arrête de couler par la buse de la lance. De cette façon vous éliminerez la pression résiduelle dans les tuyaux.
4. Déconnectez le tuyau d'arrivée d'eau de la machine.
5. Mettez à nouveau la machine en marche en plaçant l'interrupteur sur "I" (ON).
6. Pressez la gâchette du pistolet à nouveau pour que le nettoyeur haute pression laisse sortir toute l'eau qui reste à l'intérieur. **ATTENTION : Cette opération ne doit durer que quelques secondes. Ne pressez pas la gâchette trop longtemps car vous pourriez abîmer la pompe de la machine.**
7. Eteignez la machine en plaçant l'interrupteur sur la position "0" (OFF).
8. Débranchez le câble de la prise d'alimentation.
9. Rangez le câble, le tuyau haute pression et le pistolet dans leur support pour éviter des accidents.

ENTRETIEN (AUTO-RÉPARATION)

Le retrait des dispositifs de sécurité, un mauvais entretien, le remplacement des pièces détachées non d'origine peuvent provoquer des dommages personnels très graves.



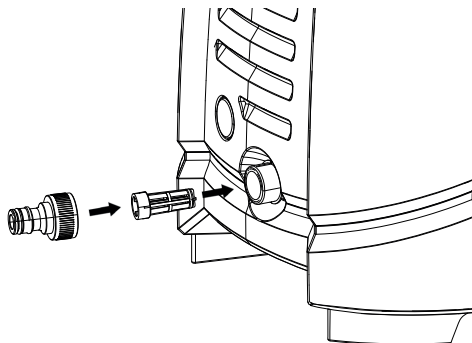
Assurez-vous toujours que la machine soit débranchée de la prise d'alimentation lors des opérations d'entretien.

Réalisez les opérations suivantes d'entretien quand vous avez terminé de travailler avec la machine. Vous garantirez le bon fonctionnement de cette machine.

- Nettoyez les raccords en éliminant toute la saleté existante.
- Nettoyez le réservoir du détergent à l'eau claire.

Vérification et nettoyage du filtre d'entrée

Nettoyez le filtre d'entrée d'eau placé entre le connecteur du tuyau d'eau et la machine.



Vérification du tuyau haute pression

Le tuyau haute pression peut avoir des fuites, s'il est usé, tordu ou mal utilisé. Inspectez le tuyau avant chaque utilisation. Vérifiez que les tuyaux ne présentent aucune coupure, fuite, abrasion ou gonflement, ou si certains raccords sont abîmés ou mobiles. Si vous remarquez quelque chose, remplacez immédiatement le tuyau.

Vérification du pistolet

Examinez le raccord du tuyau sur le pistolet et vérifiez s'il est bien fixé. Assurez-vous que le blocage de sécurité fonctionne correctement, afin d'empêcher tout risque de déclenchements involontaires de la gâchette. Remplacez immédiatement le pistolet pulvérisateur si le blocage de sécurité est endommagé ou ne fonctionne pas.

Vérification de la lance de pulvérisation

La lance peut parfois se retrouver obstruée par des corps étrangers comme des poussières. Dans ce cas, la pression devient excessive. Lorsque la buse est partiellement bouchée, la pompe produira des pulsations. Nettoyez la lance sans attendre.

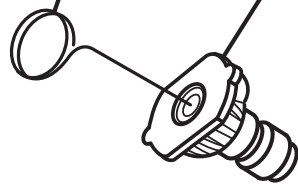
Entretien de la buse

Si vous sentez un effet de pulsation en appuyant sur la gâchette du pistolet de pulvérisation, c'est que la pression de la pompe est peut-être trop élevée. Cela peut se produire si la buse est obstruée, complètement ou en partie, par un corps étranger, comme des saletés, etc. Pour remédier à ce problème, nettoyez immédiatement la buse en suivant ces instructions :

1. Arrêtez la machine en plaçant l'interrupteur sur la position "0" (OFF) et fermez l'arrivée d'eau.
2. Dirigez TOUJOURS le pistolet vers un endroit sûr, et pressez la gâchette pour libérer l'eau haute pression retenue.
3. Retirez la buse de l'extrémité de la lance.
4. Utilisez l'aiguille de nettoyage fournie pour dégager les corps étrangers obstruant la buse.

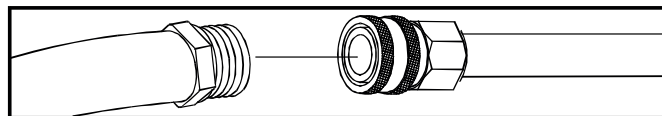
Aiguille de
nettoyage

Buse



5. Retirez la lance du pistolet.

6. A l'aide d'un tuyau d'arrosage, retirez les débris restant en rinçant la lance.



7. Réinstallez la buse sur la lance.

8. Assemblez à nouveau la lance sur le pistolet.

9. Ouvrez le robinet d'eau.

10. Mettez la machine en marche en plaçant l'interrupteur sur la position "I" (ON).

11. Faites un essai de nettoyage en utilisant les différentes buses.

TRANSPORT

Avant de transporter la machine, débranchez-la de la prise et déconnectez la machine de l'arrivée d'eau. Transportez toujours la machine avec le moteur arrêté. Prenez en compte le poids de la machine si vous devez la lever. Regardez le poids dans les caractéristiques techniques. Pour lever l'appareil, faites-le par la poignée. Si vous allez transporter la machine à l'horizontal, rappelez-vous de vider complètement l'eau qui pourrait rester à l'intérieur des circuits.

Pour transporter l'appareil, utilisez les roues. Prenez la machine par la poignée et tirez.

Si vous allez transporter la machine dans un véhicule, fixez-la fermement pour éviter qu'elle glisse et se retourne.

STOCKAGE

Stockez les outils électriques non utilisés dans un lieu hors de portée des enfants et sûr de façon à éviter tout danger. La machine doit être stockée sur une surface plane. Stockez la machine dans un lieu où la température n'est pas inférieure à 5°C ni supérieure à 45°C.

Débranchez la prise de courant avant de stocker la machine, videz complètement l'eau des circuits internes de la machine, stockez dans un lieu sec et sûr. Videz l'eau des tuyaux et du pistolet.

Nettoyez le réservoir de détergent à l'eau claire avant de stocker la machine.

DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne démarre pas	1. Il n'est pas branché 2. La prise d'alimentation est défectueuse. 3. Autre dysfonctionnement électrique de l'appareil 4. Le verrouillage de la gâchette n'a pas été désactivé 5. Disjoncteur thermique activé. 6. Interrupteur défectueux	1. Branchez-le à la prise 2. Essayez dans une autre prise. Si le moteur ne démarre pas, contactez le SAV. 3. Contactez le SAV 4. Déverrouillez la gâchette 5. Attendez quelques minutes et essayez à nouveau. Si la machine ne démarre pas, contactez le SAV. 6. Contactez le SAV
L'appareil ne fonctionne pas à pleine puissance	1. La rallonge électrique ne convient pas à l'appareil 2. La tension de l'alimentation (ex: générateur) est trop faible 3. Les ouvertures de ventilation sont bloquées 4. Présence d'air dans le circuit	1. Utilisez une rallonge électrique adéquate 2. Essayez une autre source d'alimentation 3. Nettoyez les ouvertures de ventilation 4. Assurez-vous que les connexions sont bien serrées. Appuyez sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'air s'évacue complètement.
Pas de jet d'eau	1. La gâchette n'est pas enfoncée 2. Le verrouillage de la gâchette est activé	1. Appuyez sur la gâchette 2. Déverrouillez la gâchette
Fortes fluctuations de pression	1. La buse est bloquée 2. Le débit d'arrivée d'eau est trop réduit 3. Le tuyau haute pression fuit 4. Le filtre est sale. 5. Présence d'air dans le circuit	1. Nettoyez la buse 2. Augmentez le débit d'arrivée d'eau 3. Resserrez les connexions ou remplacez le tuyau haute pression 4. Vérifiez le filtre et assurez-vous qu'il soit propre. 5. Assurez-vous que les connexions sont bien serrées. Appuyez sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce que l'air s'évacue complètement.
L'appareil s'arrête	1. Disjoncteur thermique activé. 2. La buse est bloquée	1. Attendez quelques minutes et essayez à nouveau. Si la machine ne démarre pas, contactez le SAV. 2. Nettoyez la buse
Bruit/vibrations excessives	1. Vis et écrous desserrés 2. Problèmes du moteur	1. Vérifiez que les vis et les écrous sont bien serrés et resserrez-les si nécessaire 2. Faites examiner l'appareil par le service après-vente.
L'appareil démarre mais l'eau ne sort pas	1. L'eau est gelée. 2. Le robinet est fermé. 3. La buse est sale.	1. N'utilisez pas en dessous de 5°C. 2. Ouvrir le robinet. 3. Nettoyer la buse.

Si ces solutions ne permettent pas de résoudre le problème, contactez le service après-vente ou un centre de réparation répertorié par l'ADEME.

www.annuaire-reparation.fr

GARANTIE

Malgré tout le soin apporté à notre produit et pour le cas où vous rencontreriez un problème quelconque, nous vous demandons de bien vouloir vous adresser à votre vendeur.

Ce produit dispose d'une garantie contractuelle du vendeur de **24 mois** à partir de la date d'achat, certifiée par ledit vendeur, en garantie totale des pièces et main-d'oeuvre, dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux instructions du manuel d'utilisation. Cette garantie ne s'applique pas à toute mauvaise utilisation, tout mauvais entretien, toute erreur de branchement, survolage, prise de courant défectueuse, bris de boîtier, aux pièces d'usure normale, réparation tentée par vos soins, démontage ou modification du produit ou de son alimentation, chutes ou chocs.

En aucun cas, la garantie contractuelle ne peut donner droit à des dommages et intérêts. En cas de retour, veuillez à la solidité de l'emballage contenant l'appareil. Nous ne répondons pas d'un appareil abîmé pendant le transport. Le produit doit être retourné complet avec tous les accessoires livrés d'origine et avec la copie du justificatif d'achat (facture et/ou ticket de caisse).

De fausses indications de la date ou des ratures nous déchargent de toute obligation. Très important : Pour tout retour SAV pendant la durée de garantie, la facture et/ou le ticket de caisse, seuls justificatifs admis, est impératif.

Toute demande de SAV doit être adressée à votre vendeur.

Indépendamment de la garantie contractuelle ainsi consentie, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du code civil.

Articles relatifs à la garantie légale

Code de la consommation :

• Article L217-4

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

• Article L217-5

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

• Article L217-12

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Code civil :

• Article 1641

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

• Article 1648

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

• Article 1641 à 1649



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Produit : NETTOYEUR HAUTE PRESSION 3000W - XHANDER

Code : 71510573

Référence : 216113

N° de série (de / à) : 16313332161136-0001 / 16313332161136-0792

La société SOGEDESCA déclare que le produit susmentionné satisfait pleinement aux exigences des textes suivants :

- Directive Machines 2006/42/CE,
- Directive Basse tension 2014/35/UE,
- Directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE,
- Directive Emission de bruit 2000/14/CE, 2005/88/CE,
- Directive RoHS 2011/65/UE et son amendement (UE) 2015/863.

Le produit a été testé conforme selon les normes harmonisées suivantes :

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/+A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN 60335-1:2012/+AC:2014/+A11:2014/+A13:2017/+A1:2019/+A14:2019/+A2:2019

EN 60335-2-79:2012

EN 62233:2008

Evaluation de la conformité selon l'Annexe V, concernant la directive 2000/14/CE, modifiée par 2005/88/CE.

Niveau de puissance acoustique mesuré : **79.4 dB(A)**

Niveau de puissance acoustique garanti : **86 dB(A)**

L'évaluation de conformité a été réalisée par l'organisme notifié : TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Munich - Allemagne

Marque

XHANDER

Fabricant

SOGEDESCA

10 Rue Général Plessier
69002 Lyon – France

Signé pour SOGEDESCA et en son nom par :

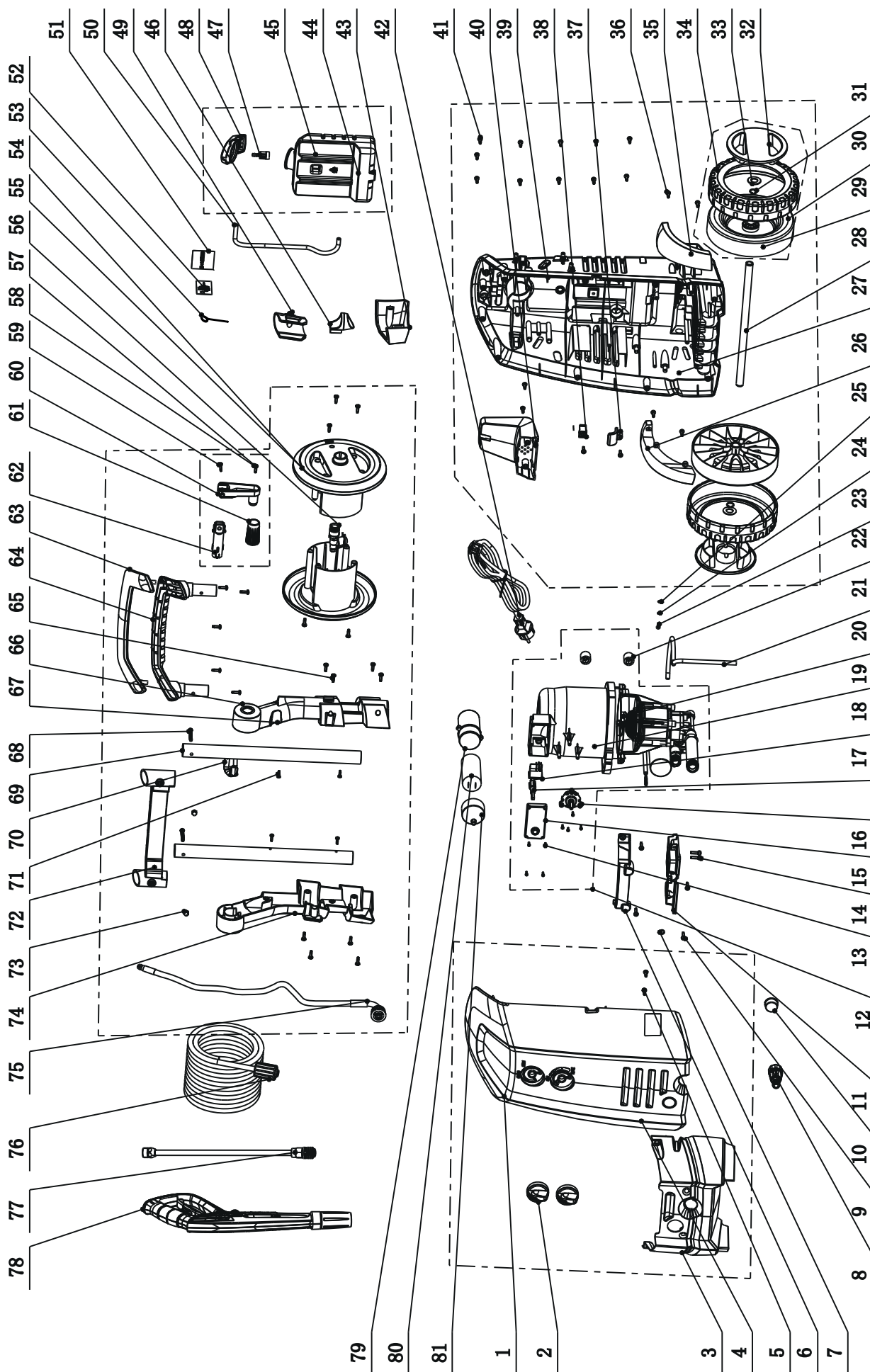
Jocelyne PELOUX
Directrice Marques Groupe

A Lyon, le 30/12/2023

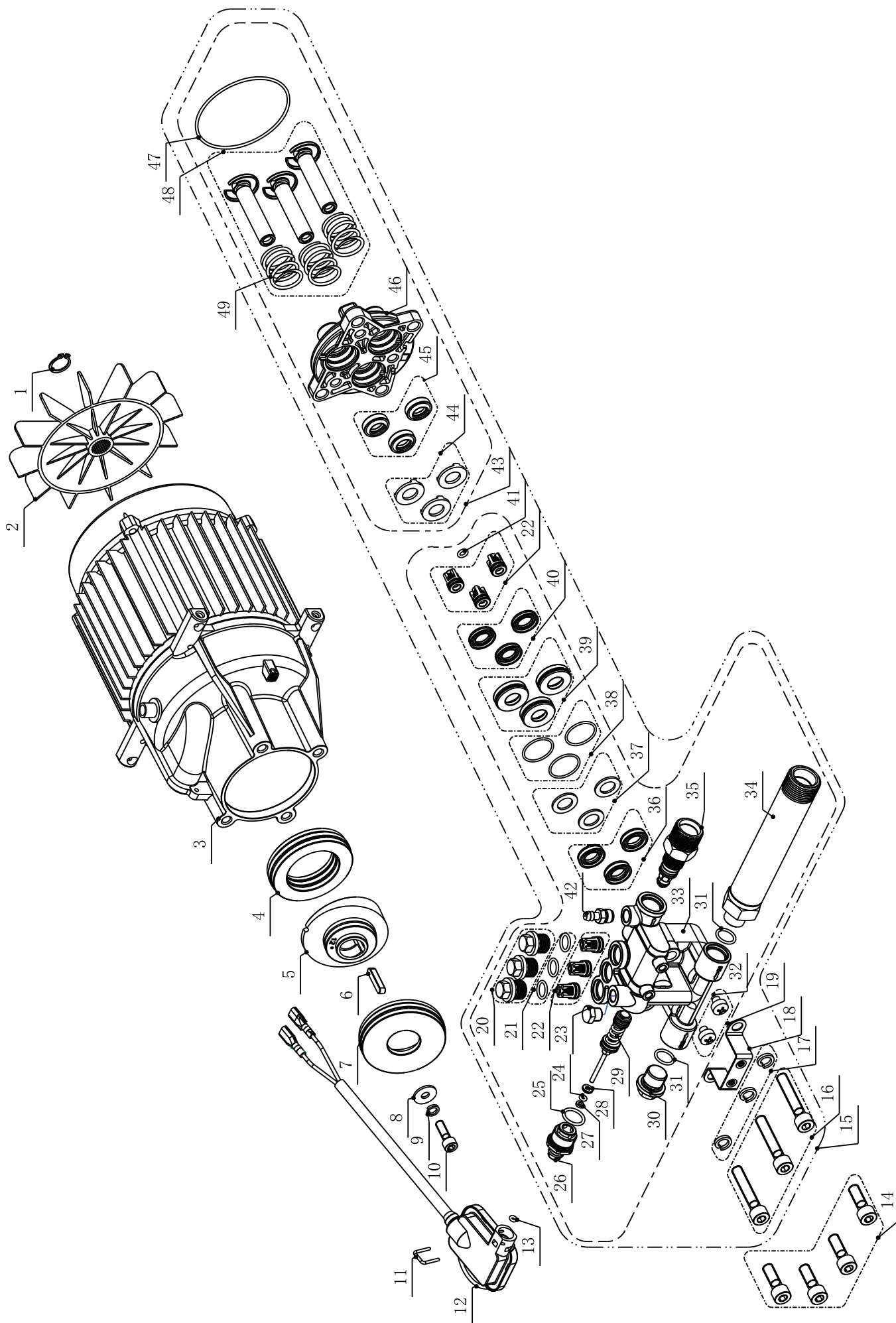


SOCIÉTÉ DE GESTION DE SERVICES COMMUNS
DU GROUPE DESCOURS & CABAUD
SOGEDESCA
S.A. au Capital de 500.000 €
Siège Social : 10, rue Général Plessier
B.P. 2431 - 69219 LYON CEDEX 02

VUES ÉCLATÉES ET PIÈCES DÉTACHÉES



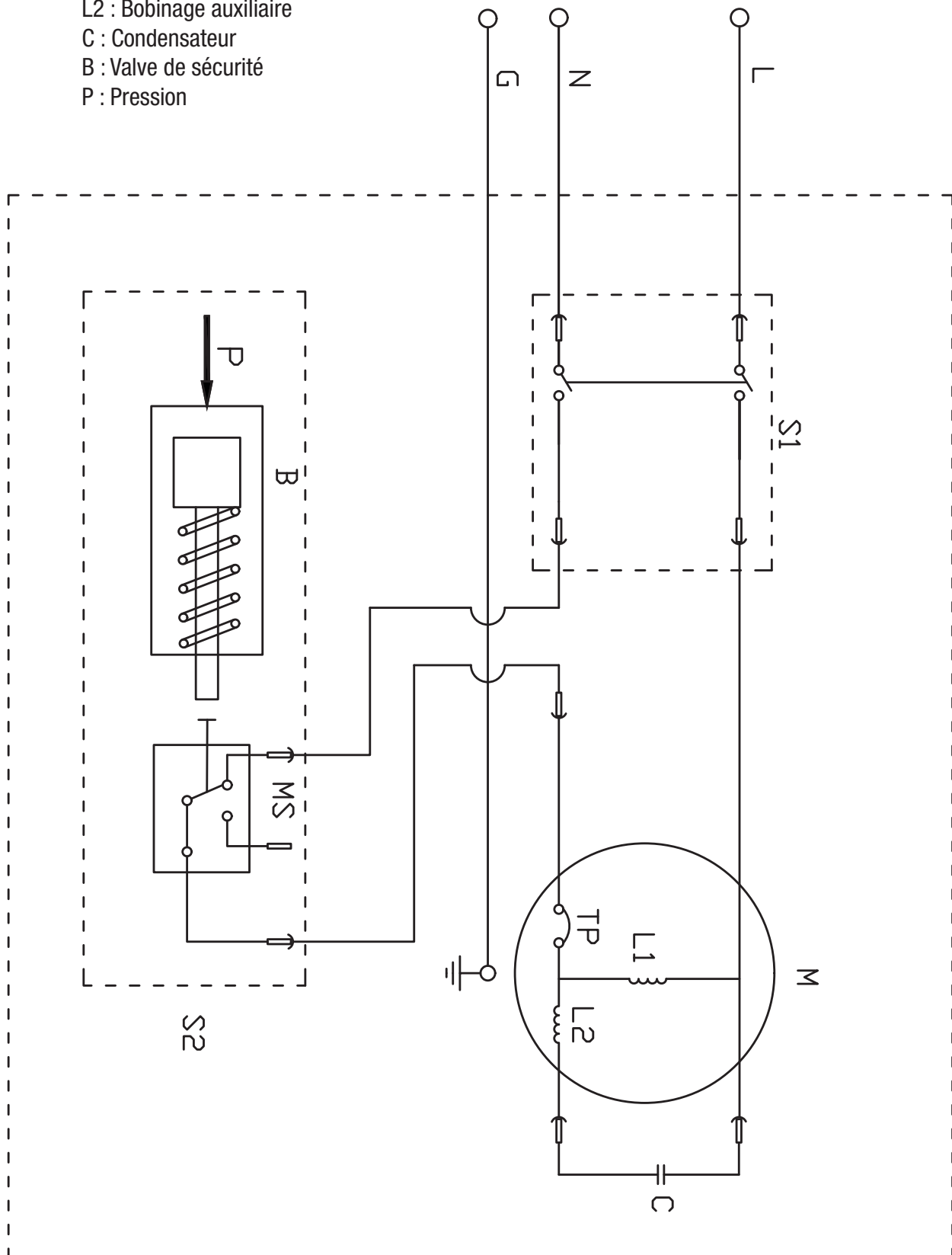
N°	Description	N°	Description
1	Ensemble carter avant	42	Câble d'alimentation
2	Molette	43	Support de lance
3	Carter avant inférieur	44	Ensemble réservoir de détergent
4	Carter avant supérieur	45	Réservoir de détergent
5	Vis	46	Support de rotabuse
6	Support de consensateur	47	Crépine
7	Joint torique	48	Bouchon de réservoir
8	Raccord rapide	49	Crochet de suspension du pistolet
9	Vis	50	Tuyau de détergent
10	Capuchon de protection	51	Etiquette signalétique
11	Support de moteur / pompe	52	Etiquette d'avertissement
12	Ensemble moteur / pompe	53	Aiguille de nettoyage
13	Vis	54	Ensemble enrouleur de tuyau
14	Vis	55	Enrouleur de tuyau
15	Capot interrupteur	56	Raccord 2 voies
16	Valve de dosage de détergent	57	Ensemble manivelle
17	Axe interrupteur	58	Vis
18	Interrupteur	59	Vis
19	Capot de moteur	60	Support manivelle
20	Capot de pompe	61	Poignée de manivelle
21	Tuyau interne	62	Axe de manivelle
22	Tampon ant-vibrations	63	Couvercle de poignée
23	Vis de mise à la terre	64	Poignée
24	Rondelle ressort	65	Vis
25	Rondelle éventail	66	Ensemble support enrouleur
26	Garde-boue gauche	67	Support enrouleur droit
27	Ensemble carter arrière	68	Vis
28	Axe de roues	69	Tube droit
29	Ensemble roue	70	Bride de tuyau
30	Roue	71	Vis
31	Circlip	72	Support de buses de pulvérisation
32	Cache roue	73	Ecrou borgne
33	Rondelle	74	Support enrouleur gauche
34	Revêtement caoutchouc	75	Tuyau haute pression interne
35	Garde-boue droit	76	Tuyau haute pression renforcé
36	Vis	77	Lance
37	Plaque d'étanchéité	78	Pistolet de pulvérisation
38	Fixation du réservoir de détergent	79	Coque de condensateur
39	Carter arrière	80	Condensateur
40	Support de câble électrique	81	Capot de condensateur
41	Vis		



N°	Description	N°	Description
1	Circlip	26	Bouchon de dérivation
2	Ventilateur	27	Rondelle
3	Moteur à induction	28	Joint
4	Roulement	29	Clapet de dérivation
5	Plateau oscillant	30	Bouchon
6	Clavette	31	Joint torique
7	Roulement de butée	32	Vis
8	Rondelle	33	Tête de pompe
9	Rondelle ressort	34	Raccord d'entrée d'eau
10	Vis	35	Raccord de sortie d'eau
11	Goupille	36	Bague d'étanchéité
12	Microrupteur	37	Rondelle d'étanchéité
13	Joint torique	38	Joint torique
14	Vis	39	Support
15	Ensemble pompe	40	Bague d'étanchéité
16	Vis	41	Joint torique
17	Rondelle ressort	42	Injecteur de détergent
18	Support	43	Ensemble guide de plongeur
19	Ensemble tête de pompe	44	Support bague d'étanchéité
20	Bouchon de clapet	45	Bague d'étanchéité
21	Joint torique	46	Guide de plongeur
22	Clapet anti-retour	47	Joint torique
23	Bouchon	48	Ensemble plongeur
24	Joint torique	49	Ressort de plongeur
25	Joint torique		

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

S1 : Interrupteur principal
 S2 : Pressostat
 MS : Microrupteur
 M : Moteur à induction
 TP : Protecteur thermique
 L1 : Bobinage principal
 L2 : Bobinage auxiliaire
 C : Condensateur
 B : Valve de sécurité
 P : Pression



USO PREVISTO

USO PREVISTO

La hidrolimpiadora es un aparato que sólo está diseñado para limpiar superficies bombeando agua a alta presión a temperaturas entre 5°C y 50°C. Se recomienda trabajar a temperaturas ambientes entre 5°C y 40°C, a una humedad inferior al 50%.

La máquina utiliza un motor eléctrico como fuente de potencia.

Este aparato está diseñado exclusivamente para limpiar las máquinas, vehículos, edificios, terrazas, fachadas y equipos de jardín con agua limpia. Puede también utilizarse para quitar las suciedades tenaces sobre pavimentos o canalones, por ejemplo.

El operador debe llevar equipos de protección adecuado durante el uso, de acuerdo con las instrucciones y advertencias sobre la máquina y en este manual de instrucciones.

Cualquier otro uso de la hidrolimpiadora se considera no conforme. Por lo tanto, el operador o el usuario, y no el fabricante, es responsable del mal uso y de los riesgos de accidente que puedan ocurrir sobre las demás personas o sobre los bienes.

Utilice sólo piezas de repuesto autorizados por el fabricante.

Toda modificación no autorizada o el uso de accesorios no recomendados por el fabricante anulará la garantía y excluye cualquier responsabilidad del fabricante.

Este aparato sólo está diseñado para uso doméstico. No está destinado a un uso profesional.

USO NO PREVISTO

El aparato no está diseñado para limpiar zapatos, ropa y textiles en general. El chorro no debe estar nunca dirigido hacia una persona, un animal, equipos eléctricos bajo tensión, ni hacia el aparato mismo. No lo utilice para lavar objetos que contienen materias peligrosas para la salud (p. ej. amianto). No lo utilice con líquidos inflamables, explosivos o tóxicos.

RIESGOS RESIDUALES

Aunque el aparato sea utilizado en las condiciones descritas en este manual, es imposible eliminar todos los riesgos residuales. Los riesgos a continuación son relacionados con el uso y el diseño de la herramienta:

- Pérdida de audición sin utilizar protecciones adecuadas
- Fuertes vibraciones que pueden ser perjudiciales para la salud si la herramienta es utilizada durante un tiempo demasiado largo, o si la herramienta no es utilizada ni mantenida de acuerdo con estas instrucciones.

- Daños a los bienes y a las personas por la proyección de objetos.

- Electrocución por contacto con componentes eléctricos sin aislamiento.

REGLAS DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Para el uso de la máquina, se debe observar con atención las reglas de seguridad. Para su propia seguridad y la de los demás, lea estas instrucciones antes de operar la máquina. Conserve estas instrucciones en buen estado para una utilización ulterior. Siempre entregar el manual de instrucciones si se presta o si se vende la máquina.

1. Utilización correcta y sin riesgo de una máquina eléctrica

- Jamás permita que niños, o aquellas personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, utilicen la máquina. No deje que los niños se acerquen a la máquina.
- Solamente utilice la máquina con luz diurna o bajo una buena iluminación artificial.
- Antes de usar la máquina y seguido un golpe, controle las señales de desgaste o de daño, y en tal caso, haga hacer las reparaciones necesarias.
- Nunca haga funcionar la máquina si está equipada de protectores dañados o si no estén en posición.
- Sólo utilizar la máquina en buena condición física. Nunca utilizarla bajo la influencia de alcohol, de drogas, de medicinas o en estado de fatiga.
- Nunca utilice piezas de recambio o accesorios no suministrados o no recomendados por el fabricante.
- Detenga el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica antes de realizar verificaciones de mantenimiento o trabajos en el aparato y cuando no lo utiliza.
- Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación no sean atascadas.
- Verifique que la tensión de la red corresponda con las indicaciones de la placa descriptiva del aparato. Enchufe sólo el aparato a una toma eléctrica que disponga de un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente de corte máxima de 30 mA.
- No haga funcionar la máquina cerca de materias, líquidos o gases explosivos o inflamables.
- No fuerce el cable. Nunca llevar la herramienta por el cable o tirar de éste para desenchufarla. Mantener el cable protegido contra el calor, el aceite y bordes cortantes o partes móviles. Un cable dañado aumenta los riesgos de choques eléctricos.

2. Consejos prácticos para la utilización de una hidrolimpiadora de alta presión

a) Llevar ropa de trabajo adecuada así como gafas de protección o cualquier otra protección para los ojos, una protección acústica (**IMPERATIVO cuando la presión acústica supera los 80 dB(A)**), botas o calzado con suelas antideslizantes, pantalones largos y robustos, y guantes de trabajo.

b) Antes de poner en marcha la hidrolimpiadora, compruebe que la entrada de agua está correcta. Comprobar el buen funcionamiento del gatillo antes de hacer funcionar el aparato.

c) Antes de desconectar la manguera flexible de la hidrolimpiadora, deje imperativamente escapar la presión residual presionando varias veces el gatillo de la pistola.

d) El chorro de agua que sale de la boquilla de alta presión provoca una fuerza de retroceso en la pistola pulverizadora. Por eso, asegúrese de conservar una posición segura y sujete firmemente la pistola pulverizadora y la lanza.

e) Este aparato no debe ser utilizado por los niños. Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

f) Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o si se les ha explicado cómo utilizarlo y los riesgos que puedan incurrir.

g) Los niños no deben jugar con este aparato. La limpieza y el mantenimiento no

deben ser realizados por niños si no están bajo supervisión.

h) La conexión a la red eléctrica debe ser efectuada por un electricista cualificado y ser conforme con la norma CEI 60364-1.

i) Se recomienda que la alimentación de este aparato incluya un dispositivo de corriente residual que interrumpa la alimentación si la corriente de fuga a tierra es superior a 30 mA durante 30 ms.

j) Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

k) PRECAUCIÓN: Los cables de prolongación inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de prolongación, éste debe ser adecuado para usar al aire libre y la conexión tiene que mantenerse seca y sin contacto con el suelo. Se recomienda utilizar un tambor de cables de extensión cuando haga falta un prolongador para mantener la toma a, al menos, 60 mm por encima del suelo.

l) PRECAUCIÓN: Este aparato ha sido diseñado para la utilización con el agente limpiador suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes limpiadores o productos químicos pueden afectar la seguridad del aparato.

m) PRECAUCIÓN: Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si son mal utilizados. No dirigir el chorro hacia personas, aparatos eléctricos bajo tensión o hacia la hidrolimpiadora misma.

n) PRECAUCIÓN: No utilizar el aparato cerca de otras personas a menos que lleven una ropa de protección.

- o) PRECAUCIÓN: No dirigir el chorro hacia sí mismo o hacia otras personas para limpiar la ropa o zapatos.
- p) PRECAUCIÓN: Riesgo de explosión - No utilizar la hidrolimpiadora con líquidos inflamables.
- q) PRECAUCIÓN: Los aparatos de limpieza de alta presión no deben ser utilizados por niños o personal no formado.
- r) PRECAUCIÓN: Los flexibles, accesorios y empalmes de alta presión son importantes para la seguridad del aparato. Sólo utilice flexibles, accesorios y empalmes recomendados por el fabricante.
- s) PRECAUCIÓN: Para garantizar la seguridad del aparato, utilice exclusivamente piezas de repuesto procedentes del fabricante o aprobadas por el mismo.
- t) Al conectar el aparato a la red de abastecimiento de agua (que no sea un suministro público de agua corriente potable), tenga en cuenta la normativa local de las juntas locales o proveedor de agua local.
Para asegurarse de que no hay contaminantes en el suministro de agua, el aparato no debe estar conectado directamente a la red de abastecimiento público de agua potable. Si el aparato está conectado a la red de agua potable, deberían incorporarse o fijarse a la red de abastecimiento de agua dispositivos de prevención de reflujo. La instalación debe ser aceptada por las juntas locales o proveedor de agua y deberán ser realizadas por personal técnico profesional. Los dispositivos de prevención de reflujo deben ser adecuados para líquidos y cumplir con la normativa para evitar el sifonaje de retorno según la norma EN 60335-2-79:2012.
- u) PRECAUCIÓN: El agua que ha circulado dentro de válvulas de retención se considera como no potable.

- v) Para el suministro de agua, utilizar siempre conjuntos de empalmes nuevos, nunca volver a utilizar conjuntos de empalme usados.
- w) PRECAUCIÓN: No utilizar el aparato si el cable de alimentación o piezas importantes del aparato están dañados, tales como los dispositivos de seguridad, los flexibles de alta presión, la pistola.
- x) PRECAUCIÓN: Apague siempre la hidrolimpiadora y desenchúfela de la toma de corriente antes de dejar el aparato sin vigilancia.
- y) Nunca hacer funcionar la hidrolimpiadora en seco ya que se podrían dañar las juntas.

3. Almacenaje y mantenimiento

- a) Cuando no utiliza la herramienta, es imprescindible que desconecte el enchufe, antes de cualquier trabajo de mantenimiento, limpieza o reemplazo de accesorios. Asegúrese de que el aparato esté detenido (interruptor en posición Apagado) cuando conecta el enchufe. Almacene el aparato inutilizado en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- b) Utilice exclusivamente piezas de recambio y accesorios suministrados o preconizados por el fabricante. Nunca intente reparar la herramienta por sí mismo. En efecto, todas las operaciones que no son estipuladas en este manual deben ser entregadas a servicios de asistencia técnica autorizados por nosotros.
- c) Proteja la herramienta contra la humedad. El aparato no debe estar húmedo ni utilizado en un lugar húmedo.

4. Cable

- a) Antes del uso, verifique si aparecen muestras de daño o desgaste en el cable de alimentación y el cable de prolongación.
- b) Si el cable se desgasta durante la utilización, desconecte inmediatamente el enchufe de la alimentación. NO TOCAR EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA ALIMENTACION.
- c) No utilice la hidrolimpiadora cuando los cables están dañados o desgastados.
Si utiliza un cable de prolongación, desenrolle éste completamente antes del uso.
Las secciones de los conductores de cables son proporcionales a la potencia y a su longitud. Para escoger la prolongación adecuada, refiérase a la tabla siguiente:

Potencia de la máquina (W)	Longitud del cable (m)			Correspondencia Corriente/Sección
	<15m	<25m	<50m	
	Corriente mínima admisible por el cable (A)			
750	6	6	6	6A=>0.75mm²
1100	6	6	10	10A=>1.00 mm²
1600	10	10	15	15A=>1.50 mm²
2700	15	15	20	20A=>2.50 mm²

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

d) El enchufe de la máquina y/o el cable de prolongación debe ser conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.

e) Esta máquina puede ser conectada a una red eléctrica monofásica (230V/50Hz). En caso de duda acerca de la conexión a tierra, primero consulte a un electricista.

Información del usuario según EN IEC 61000-3-11:2019

Los procesos de encendido pueden provocar breves caídas de voltaje. Las condiciones desfavorables de alimentación de corriente también pueden afectar a otros equipos. Si la impedancia de la red de alimentación es inferior o igual a 0.322 Ω (Ohm), es improbable que se produzcan perturbaciones. Este material fue entregado con informaciones sobre las exigencias con respecto a la impedancia máxima y se recomienda que el usuario consulte con su proveedor de alimentación eléctrica para comprobar la impedancia de la red.

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS



Advertencia



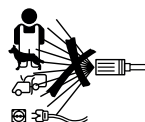
Llevar protecciones auditivas



Llevar gafas de seguridad



Llevar botas antideslizantes



No dirigir el chorro hacia las personas, los animales ni a los equipos eléctricos



No conectar directamente a la red de abastecimiento de agua potable.

Según las normas vigentes, el agua que atraviesa una hidrolimpiadora deja de considerarse potable. Por este motivo, una hidrolimpiadora no puede conectarse directamente a la red de abastecimiento de agua potable sin haber instalado antes una válvula de retención sobre el grifo.



Nivel de potencia acústica garantizado



Leer el manual antes del uso



Conforme con las exigencias esenciales de la(s) directiva(s) europea(s) aplicable(s) al producto



No se deben desechar los productos al final de su vida útil con las basuras domésticas. Deposítelos en un contenedor de recogida para el reciclaje. Para más información, contactar con las autoridades locales o con su vendedor.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	220-240V~ 50Hz
Potencia nominal	3000 W
Caudal nominal	8.7 L/min
Caudal máx.	9.2 L/min
Temperatura del agua	50°C max.
Presión de servicio (P)	140 bar (14 MPa)
Presión máx. (Pmax)	180 bar (18 MPa)
Presión máx. entrada de agua	10 bar (1.0 MPa)
Longitud de manguera de alta presión	12 m
Peso	26 kg
Grado de protección	IPX5
Nivel de presión acústica (L _{pA})	66.8 dB(A)
Incertidumbre K _{pA}	3 dB(A)
Nivel de potencia acústica (L _{WA})	79.4 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	86 dB(A)
Nivel de vibraciones máx.	0.531 m/s ²
Incertidumbre K	1.5 m/s ²

Información

- El nivel de emisión de vibraciones declarado ha sido medido a partir de un método de ensayo normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra.
- El nivel de emisión de vibraciones declarado puede también utilizarse como estimación preliminar de la exposición.

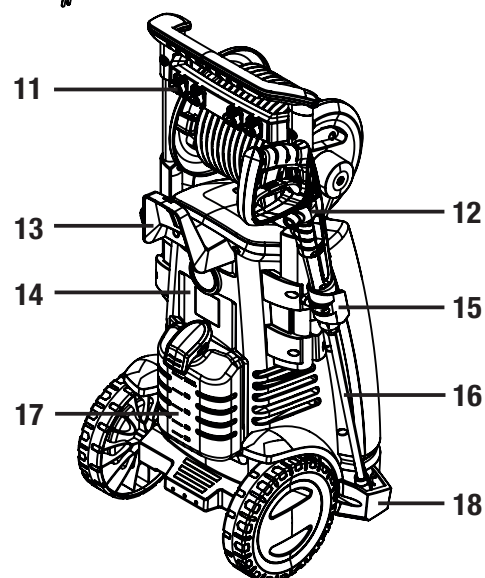
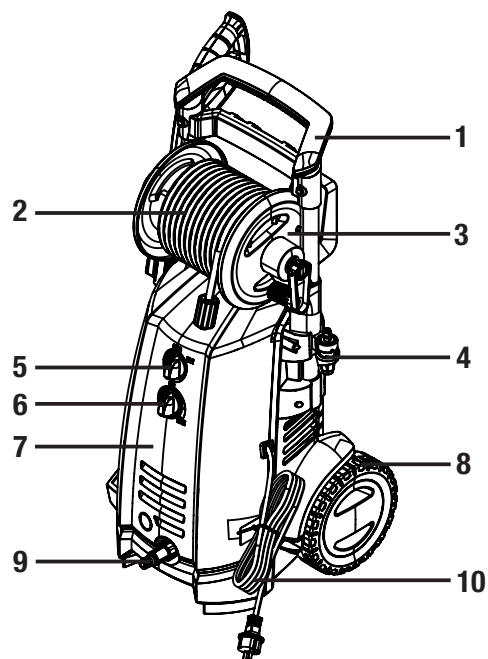
Advertencia

- La emisión de vibraciones emitidas por la herramienta durante la utilización normal puede ser diferente del nivel declarado dependiendo de las formas de utilización de la herramienta.
- Las medidas adecuadas deben ser tomadas para proteger al usuario basadas en una estimación de exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento como tiempos cuando la herramienta está apagada, cuando funciona en vacío o cuando funciona durante la utilización).
- Si experimenta algún entumecimiento u hormigueo, o cuando aparece una decoloración de la piel en sus manos al utilizar la máquina, deje de trabajar inmediatamente. Tome descansos frecuentes. Si usted no toma suficientes descansos, los efectos pueden convertirse en síndrome de vibración en mano-brazo, también llamado síndrome de Raynaud.
- La exposición al ruido emitido por el aparato puede ser evitada. Deje el trabajo ruidoso para horarios específicos. Se deberá tomar tiempos de descanso y limitar la duración del trabajo. Para su propia protección y la de los espectadores, las protecciones auditivas apropiadas deben ser llevadas.

Accesorios incluidos:

- 1 manguera de alta presión 12m
- 1 pistola de pulverización
- 1 lanza
- 6 boquillas de pulverización
- 1 alambre de limpieza

DESCRIPCIÓN

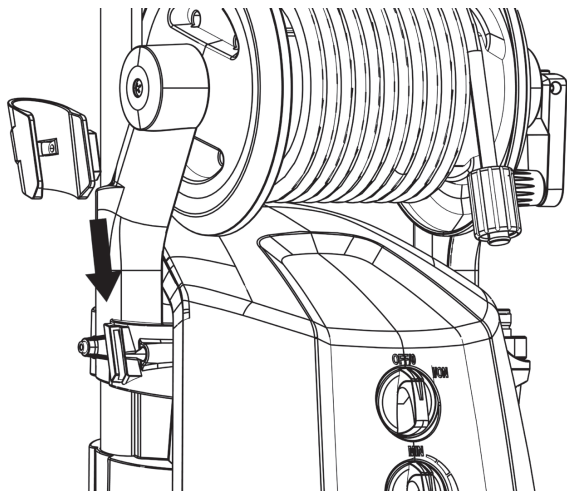


1. Empuñadura de transporte
2. Manguera de alta presión
3. Enrollador de manguera alta presión
4. Soporte de boquilla rotativa
5. Interruptor On/Off
6. Botón dosificador de detergente
7. Cáster delantero
8. Rueda
9. Conector rápido
10. Cable eléctrico
11. Soporte de almacenamiento de boquillas
12. Pistola de pulverización
13. Soporte de cable eléctrico
14. Gancho colgador de pistola
15. Lanza
16. Depósito de detergente
17. Soporte
18. Soporte

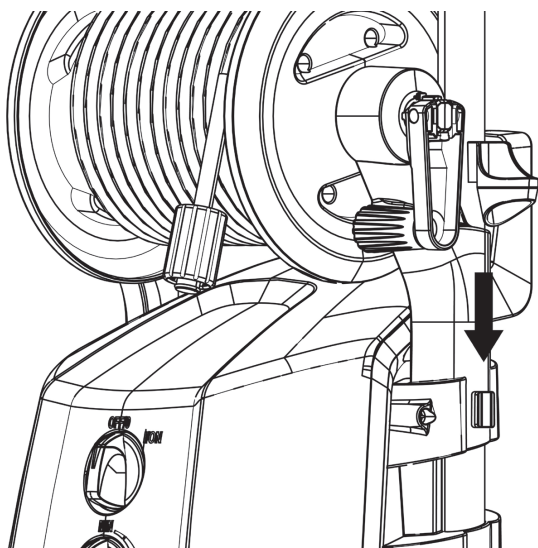
MONTAJE

El aparato debe ser montado por completo antes de utilizarlo.

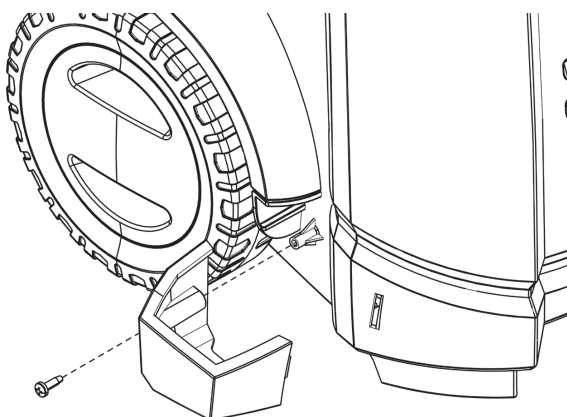
1. Monte el gancho colgador de pistola en el aparato.



2. Monte el soporte de la boquilla rotativa al lado derecho del aparato.

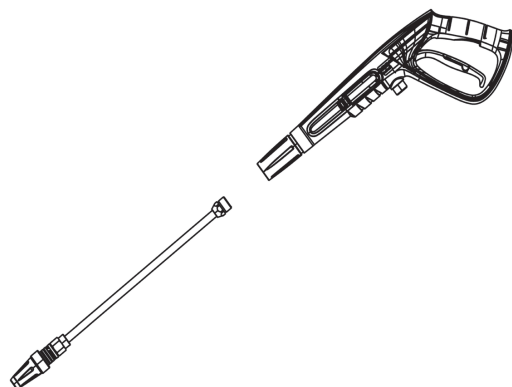


3. Encaje el soporte de la lanza en la parte inferior y fíjelo con el tornillo incluido. Apriete el tornillo mediante un destornillador de cruz.



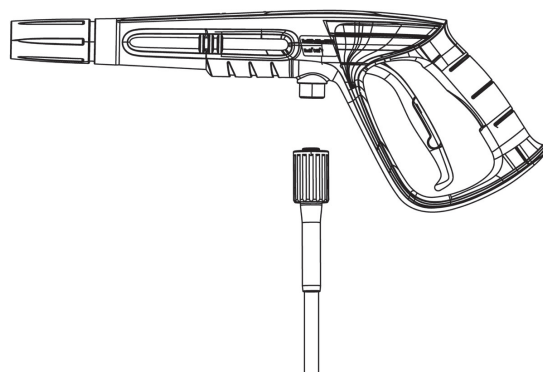
4. Enrosque la lanza en la pistola en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.

Para desmontar la lanza, desenrósquela en el sentido contrario a las agujas del reloj.



5. Conecte la pistola a la manguera de alta presión (situada en el enrollador) enroscando firmemente la tuerca del racor en el sentido de las agujas del reloj.

Nota: El enrollador sólo sirve para almacenar la manguera de alta presión. Se debe desenrollar por completo la manguera en cada uso de la hidrolimpiadora.

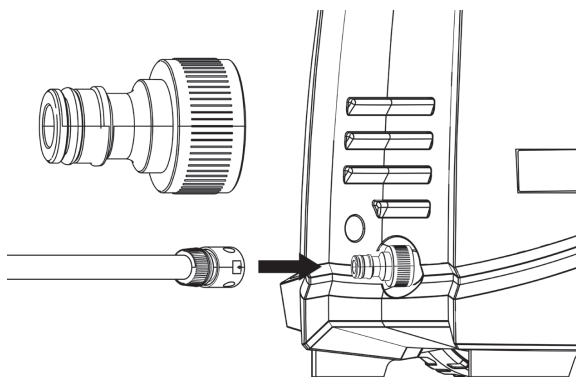


6. Quite el tapón protector de la entrada de agua, y enrosque el conector de manguera suministrado en la entrada de agua.



Asegúrese antes de enroscar el racor rápido de que esté puesto el filtro. Este filtro es fundamental para evitar que entren impurezas que puedan dañar la bomba de la máquina.

7. Conecte la manguera de suministro de agua mediante un racor rápido a la entrada de agua de la máquina y a la válvula conectada al grifo de abastecimiento de agua. La manguera de suministro deberá imperativamente ser reforzada y tener un diámetro interno de al menos 15 mm.



UTILIZACIÓN

1. Puntos de verificación antes de la puesta en marcha



La tensión y la corriente de alimentación han de cumplir con las indicaciones en la placa de características. Antes de comenzar el trabajo, compruebe que la máquina funciona correctamente y con toda seguridad.

Verifique la máquina y busque piezas sueltas (tornillos, tuercas, carcasas, etc..) y daños. Apriete, repare o haga reemplazar las piezas que usted haya encontrado en mal estado. No utilice la máquina si está dañada o incorrectamente reglada.

2. Verificación de la conexión eléctrica

Verifique que la toma de conexión y el cable de prolongación están en perfecto estado y que cumplen la normativa y los requerimientos necesarios para esta máquina.

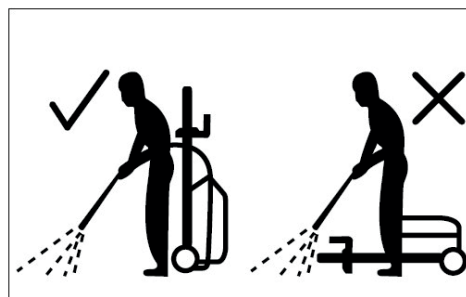
Verifique que el cable y el prolongador se encuentran por detrás de la máquina y fuera de la zona a limpiar.

3. Verificación de la conexión de suministro de agua

Abra la llave del suministro de agua y compruebe que no existen fugas de agua por la manguera y/o por las conexiones. Si existen fugas reemplace la manguera y/o ajuste las conexiones.

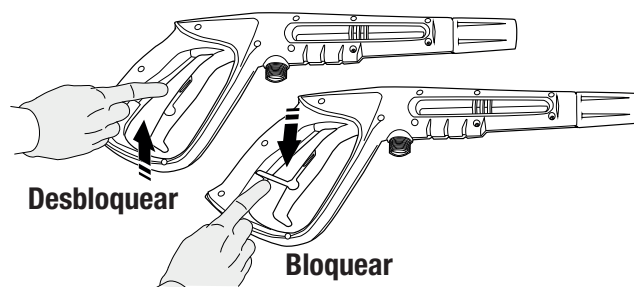
4. Colocación de la máquina

Asegúrese de que instala la máquina en una posición estable y vertical.



5. Puesta en marcha y parada

La pistola dispone de un cierre de seguridad que de estar activado permite evitar presionar el gatillo de la pistola involuntariamente.



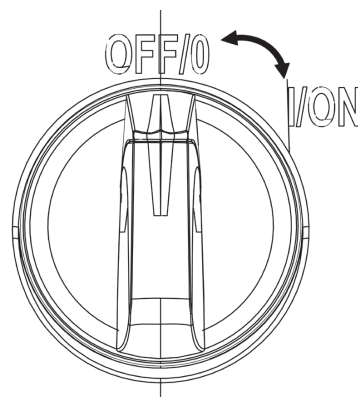
Antes de arrancar la máquina es necesario llenar de agua el circuito interno de la misma. Para ello, y con la máquina apagada (interruptor en posición "0"), apriete el gatillo de la pistola para que circule agua por la máquina hasta que salga agua a baja presión por la boquilla de la lanza de chorro y presión regulable. Si la bomba funciona sin el circuito interno con agua (funcionamiento en seco) se producirán daños en la bomba o su gripaje.

Nota importante:

Antes del trabajo, se necesita primero cebar la bomba. De hecho, la presión máxima será alcanzada sólo después de 1 a 2 minutos de funcionamiento presionando el gatillo de la pistola.

Encendido de la máquina:

Coloque el interruptor en la posición "I" (ON). Desbloquee el botón de seguridad de la pistola y, accione el gatillo.



Apagado de la máquina:

Coloque el interruptor en posición "0" (OFF). El motor de la máquina parará.

El sistema 'auto-stop' hace que se pare automáticamente el motor cuando deja de accionar el gatillo de la pistola. Para un buen funcionamiento, cuando soltamos el gatillo de la pistola hay que esperar 4 o 5 segundos antes de volver a accionarlo.



Si no se usa la máquina pasados 2 minutos deberá accionar el interruptor On/Off a la posición de parada "0" (OFF).

NOTA: Al apretar el gatillo de la pistola, la fuerza de empuje del agua a presión ejercerá una fuerza de retroceso sobre usted. Siempre sujete la lanza de chorro y presión regulable con las dos manos y con fuerza y esté en una posición segura para evitar desestabilizarse o mojar zonas no previstas.

6. Puntos de verificación tras la puesta en marcha

Compruebe que cuando libera el gatillo de la pistola la máquina deja de proyectar agua y que no hay fugas de agua a presión por la manguera de alta presión o las conexiones entre manguera de alta presión y máquina o conexión entre manguera de alta presión y pistola.

Si usted detecta pérdidas de agua revise las conexiones y/o sustituya las partes con problemas.

7. Utilización de la máquina

Utilice esta máquina sólo para los usos para los que ha sido diseñada. La utilización de esta máquina para cualquier otro uso es peligroso y puede provocar daños al usuario y/o a la máquina.

No utilice esta máquina si usted está fatigado, enfermo, ha tomado medicamentos, estupefacientes o alcohol.

Tenga especial atención al utilizar esta máquina ya que el suelo bajo usted podrá mojarse, estará resbaladizo y usted podrá resbalar.

No utilice ésta máquina por la noche, con niebla o con una visibilidad reducida que no le permita ver con claridad la zona de trabajo.

La falta de descanso y la fatiga pueden provocar accidentes o daños.

Limite el tiempo de utilización continuada de esta máquina a 10 minutos y descanse entre 10 y 20 minutos entre cada sesión.

No deje nunca esta máquina sin vigilancia.

No permita a nadie entrar en el perímetro de trabajo. Este perímetro de trabajo debe ser de 15 metros y es una zona peligrosa.

Si usted sujeta firmemente la pistola por las empuñaduras reducirá el riesgo y aumentará su control sobre la máquina.

No utilice accesorios en esta máquina salvo los recomendados por el fabricante ya que su uso podría provocar daños severos al usuario, a las personas próximas a la máquina y a la máquina misma.

Mientras trabaja, siempre sujete la pistola con las dos manos.

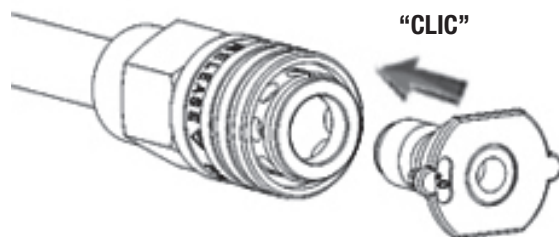
Si va a realizar una pausa durante el trabajo de limpieza superior a 2 minutos, pare el motor de su hidrolimpadora poniendo el interruptor en posición "0" (OFF).

NOTA: Esta máquina dispone de un sensor térmico que protege el motor en caso de una posible sobrecarga. Si el sensor térmico se activa la máquina parará y volverá a funcionar pasados unos minutos.

UTILIZACIÓN DE LAS BOQUILLAS

1. Fijación de las boquillas en la lanza de pulverización

- Agarre la extremidad de la lanza dirigiéndola hacia arriba.
- Inserte el conector macho de la boquilla en la extremidad hembra de la lanza presionando fuertemente. Se debe oír un 'clic' para que los dos conectores estén bien fijados.
- Tire de la boquilla y de la lanza en sentidos opuestos para comprobar que no pueden separarse.

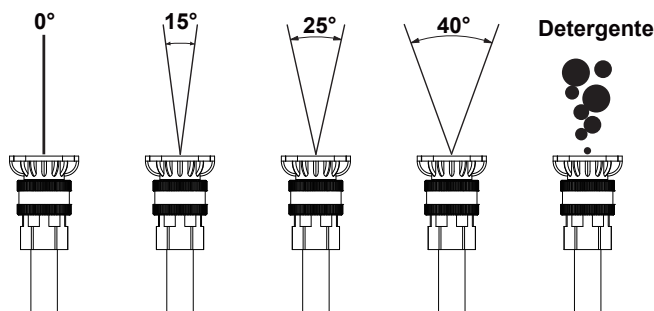


NOTA: para evitar que la superficie esté dañada y para elegir la boquilla más apropiada para su aplicación, empiece siempre por la boquilla de presión más baja (Blanca) y cambie por una boquilla de presión superior hasta conseguir el mejor resultado.

La hidrolimpiadora está entregada con 6 boquillas de pulverización, incluso una boquilla rotativa, cada una de color distinto, de diferente presión y patrón de pulverización, y destinada a una limpieza específica. El tamaño de la boquilla determina la amplitud del chorro y la presión. Las boquillas 0°, 15°, 25° y 40° son boquillas de alta presión. La boquilla especial para detergente es de baja presión.

PRECAUCIÓN: La pulverización a alta presión de su hidrolimpiadora puede dañar superficies como madera, vidrio, pintura, calcomanías de automóviles, y objetos delicados como flores y arbustos.

Antes de pulverizar, verifique el artículo que debe limpiar a fin de asegurarse de que sea suficientemente fuerte como para resistir el daño de la fuerza de la pulverización.



Boquilla 0° - Roja: esta boquilla entrega un chorro concentrado de agua a presión que es extremadamente poderoso. Sólo cubre una pequeña superficie de limpieza. Sólo deberá ser dirigida hacia superficies que puedan resistir las fuertes presiones, como el metal o el hormigón. No utilizar esta boquilla para limpiar madera.

Boquilla 15° - Amarilla: esta boquilla entrega un chorro poderoso de 15° para una limpieza intensa de pequeñas superficies. Sólo deberá ser utilizada sobre superficies y materiales que puedan resistir la presión de esta boquilla.

Boquilla 25° - Verde: esta boquilla entrega un chorro de 25° para una limpieza intensa de grandes superficies. Sólo deberá ser utilizada sobre superficies y materiales que puedan resistir la presión de esta boquilla.

Boquilla 40° - Blanca: esta boquilla entrega un chorro

ancho de 40° con un impacto menos poderoso. Cubre una superficie ancha y deberá ser utilizada para la mayoría de los trabajos de limpieza.

Boquilla para detergente - Negra: esta boquilla deberá ser utilizada para aplicar agentes limpiadores. Genera la menor presión entre todas las boquillas.

Las boquillas pueden ser almacenadas en el soporte montado en la empuñadura de la hidrolimpiadora.

2. Utilización de la boquilla rotativa

La boquilla rotativa es una herramienta muy eficaz que permite disminuir considerablemente el tiempo de limpieza. La boquilla rotativa combina la potencia de un chorro estrecho con la eficacia de un chorro de pulverización en forma de abanico de 25°. El movimiento giratorio convierte el chorro en un chorro cónico, lo que permite limpiar una superficie más amplia.



- Dado que la boquilla rotativa produce un chorro estrecho, sólo se debe utilizarla en superficies que no sean susceptibles de dañarse por el chorro de alta presión.

- La boquilla rotativa no es ajustable y no puede ser utilizada con detergente.

3. Cambio de las boquillas

Apague la máquina antes de cambiar las boquillas. Seguir las etapas a continuación:

- Presione el gatillo de la pistola para liberar la presión residual.

- Tire hacia atrás el anillo deslizante y sacar la boquilla de la lanza.

- Inserte el conector macho de la nueva boquilla en la extremidad hembra de la lanza presionando fuertemente. Se debe oír un 'clic'.

- Tire de la boquilla y de la lanza en sentidos opuestos para comprobar que no pueden separarse.



- Nunca colocar las manos frente a la boquilla de la pistola.

- Nunca sujetarse de la manguera o de los racores durante la utilización.

- Nunca intentar fijar o sacar la manguera o los racores de la manguera mientras el sistema está presurizado.

Limpieza:

Para efectuar labores de limpieza, sujete la pistola con

las dos manos y dirija el chorro de alta presión a los objetos a limpiar. No acerque demasiado la boquilla del chorro a la zona a limpiar ya que podrá dañar la superficie. Le recomendamos que no acerque la boquilla a menos de 30 cm de la superficie a limpiar.

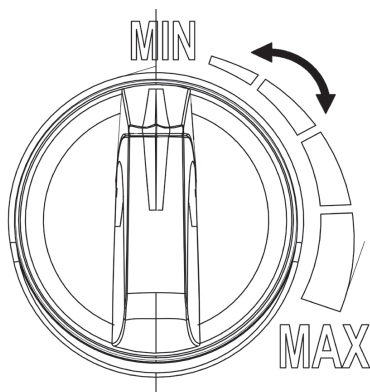
Enjabonado:

Rellene el depósito de detergente con un jabón neutro especial para hidrolimpiadora de alta presión. Instale la boquilla para detergente (negra) en la lanza y apriete el gatillo de la pistola. El jabón del depósito se mezclará con el agua creando abundante espuma.

NOTA: el detergente no puede ser aplicado con las boquillas de alta presión (blanca, verde, amarilla, roja o boquilla rotativa).

La utilización de detergentes puede reducir de manera considerable el tiempo de trabajo y ayudar en la limpieza de manchas difíciles.

La máquina está equipada con un botón para la dosificación de detergente. Ajuste este botón de acuerdo con la cantidad de detergente necesario.



Advertencia: Algunos detergentes son adaptados para un uso específico. Algunos detergentes son tanto espesos como el agua. El uso de detergentes espesos puede bloquear el tubo de aspiración de detergente y impedirá la aplicación de detergentes.

La eficacia del detergente es mejor cuando ha sido aplicado algunos momentos antes (sin dejarlo secar) y a baja presión sobre la superficie. Dejándolo actuar, la reacción química disuelve la suciedad y permite eliminarla fácilmente durante la pulverización. La combinación de la reacción química y de la pulverización es muy eficaz.

Aplique el detergente sobre las superficies verticales empezando por abajo, luego limpie con la hidrolimpiadora empezando también por abajo. Para ciertas manchas muy difíciles, puede ser necesario utilizar un cepillo, además del detergente y del chorro de alta presión.

FINALIZACIÓN DE LA UTILIZACIÓN

No desenrosque la manguera de alta presión acto seguido de parar la máquina. Al soltar el gatillo de la pistola, todo el agua alojado desde la bomba hasta la pistola quedará comprimido por lo que no podrá desenroscar las conexiones de la manguera de alta presión de la máquina o pistola y, si consiguiera hacerlo, tendría riesgo de sufrir lesiones serias.

Cuando deje de utilizar la máquina:

1. Apague la máquina colocando el interruptor en posición "0".
2. Cierre el grifo de abastecimiento de agua.
3. Apriete el gatillo de la pistola de la hidrolimpiadora hasta que deje de salir agua por la boquilla de la lanza de chorro y presión regulable. De esta manera usted conseguirá eliminar la presión residual de agua dentro de las mangueras.
4. Desconecte la alimentación de agua de la máquina.
5. Ponga en marcha de nuevo la máquina colocando el interruptor en "1" (ON).
6. Vuelva a presionar el gatillo de la pistola para que la hidrolimpiadora expulse todo el agua que haya en su interior. **ATENCIÓN: Esta operación son unos segundos escasos. No mantenga apretado el gatillo por más tiempo ya que puede dañar la bomba de la máquina.**
7. Vuelva a apagar la máquina colocando el interruptor en "0" (OFF).
8. Desconecte el cable de la corriente eléctrica.
9. Recoja y coloque en el soporte el cable de alimentación eléctrica, la manguera de alta presión y la pistola para evitar accidentes.

MANTENIMIENTO (AUTOREPARACIÓN)

La retirada de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento inapropiado, o la sustitución de elementos con recambios no originales puede producir lesiones corporales severas.



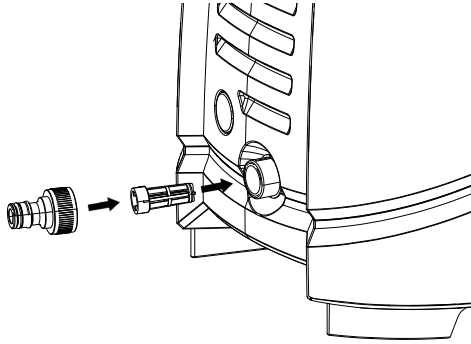
Asegúrese de que la máquina sea desenchufada de la corriente para realizar las tareas de mantenimiento.

Realice las siguientes operaciones de mantenimiento cuando termine de trabajar con la máquina para asegurar el buen funcionamiento de esta máquina en futuras ocasiones:

- Limpie todos los conectores eliminando toda la suciedad existente.
- Limpie el depósito de detergente con agua limpia.

Comprobación y limpieza del filtro de entrada

Limpie el filtro de entrada de agua situado entre el conector de la manguera de agua y la máquina.



Comprobación de la manguera de alta presión

La manguera de alta presión puede tener fugas si está desgastada, torcida o mal utilizada. Inspeccione la manguera antes de cada utilización. Compruebe que las mangueras no presentan cortes, fugas, abrasiones o abultamiento de la superficie, o que los racores no están deteriorados o móviles. Si detecta algún problema, reemplace la manguera inmediatamente.

Comprobación de la pistola

Examine el racor de la manguera en la pistola y verifique que esté bien fijado. Asegúrese de que el bloqueo de seguridad se enganche correctamente, a fin de impedir cualquier riesgo de disparos involuntarios del gatillo. Reemplace inmediatamente la pistola pulverizadora si el bloqueo de seguridad está dañado o no se engancha.

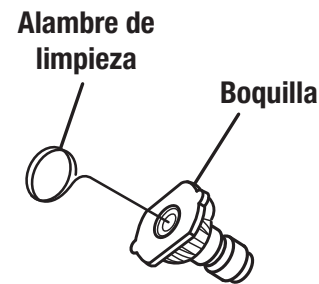
Comprobación de la lanza de pulverización

La lanza puede ser obstruida a veces por cuerpos extraños como polvos. En este caso, puede aumentar la presión de forma excesiva. Cuando la boquilla está parcialmente tapada, la presión de la bomba pulsará. Limpie la lanza inmediatamente.

Cuido de la boquilla

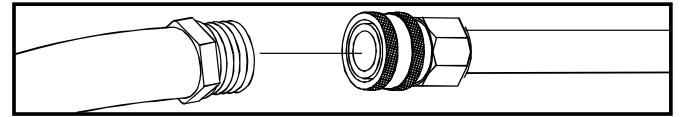
Si siente un efecto de pulsación al apretar el gatillo de la pistola de pulverización, se puede que la presión de la bomba sea demasiado alta. Esto puede producirse si la boquilla está obstruida, completamente o parcialmente, por un cuerpo extraño, como suciedad, etc. Para solucionar este problema, limpie inmediatamente la boquilla según las instrucciones siguientes:

1. Apague la máquina colocando el interruptor en posición "0" (OFF) y cierre el suministro de agua.
2. Dirija SIEMPRE la pistola hacia un lugar seguro, y presione el gatillo para liberar el agua de alta presión aprisionado.
3. Saque la boquilla de la extremidad de la lanza.
4. Utilice el alambre de limpieza suministrado para despegar los cuerpos extraños que atascan la boquilla.



5. Saque la lanza de la pistola.

6. Mediante una manguera de riego, saque los desechos enjuagando la lanza.



7. Vuelva a instalar la boquilla en la lanza.

8. Ensamble de nuevo la lanza en la pistola.

9. Abra el grifo de agua.

10. Coloque el interruptor en la posición "I" (ON) para encender la máquina.

11. Pruebe la limpieza utilizando las diferentes boquillas.

TRANSPORTE

Antes de transportar la hidrolimpiadora, retire siempre el enchufe de la toma de corriente y desconecte la máquina del agua. Transporte siempre la máquina con el motor apagado.

Tenga en cuenta el peso de la máquina si la va a elevar. Vea en las características técnicas de la máquina el peso de la máquina. Para elevar el aparato levántelo por la empuñadura.

Si va a transportar la hidrolimpiadora en horizontal, recuerde antes vaciar completamente el agua que pueda contener en el interior de los circuitos.

Para transportar el aparato utilice las ruedas del mismo. Sujete el aparato por la empuñadura y tire de él.

Si va a transportar el aparato en vehículos asegúrelo firmemente para evitar que se deslice o vuelque.

ALMACENAMIENTO

Almacene las herramientas eléctricas inutilizadas en un lugar fuera del alcance de los niños y seguro para evitar cualquier peligro. La máquina fuera de uso debe almacenarse limpia, sobre una superficie plana. Almacene la máquina en un lugar donde el rango de temperaturas no sea inferior a 5°C ni superior a 45°C.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de almacenar esta máquina, vacíe completamente el agua de los circuitos internos de la máquina, limpie todas las piezas y guarde la máquina en un lugar seguro y seco. También debe vaciar el agua de la manguera, la pistola y la lanza.

Limpie el depósito de detergente con agua limpia antes de almacenar la máquina.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Problema	Causa posible	Solución
El motor no funciona	1. La máquina no está conectada a corriente. 2. Clavija o toma de conexión en mal estado. 3. Otro fallo eléctrico del aparato 4. El cierre del gatillo no está desactivado. 5. Sensor térmico activado.	1. Enchufar la máquina a corriente 2. Pruebe en otra toma. Si el motor no arranca, contacte con el servicio postventa. 3. Contacte con el servicio postventa. 4. Desbloquee gatillo. 5. Espere unos minutos y pruebe de nuevo. Si la máquina no arranca, contacte con el servicio postventa.
La máquina no funciona a plena potencia	1. El prolongador eléctrico no conviene para el aparato 2. La tensión de alimentación (p. ej. generador) es demasiado baja 3. Las aberturas de ventilación están atascadas. 4. Toma de aire en el circuito.	1. Utilice un prolongador eléctrico adecuado 2. Pruebe con otra fuente de alimentación. 3. Limpie las aberturas de ventilación 4. Asegúrese de que las conexiones estén apretadas. Presione el gatillo de la pistola hasta que se evacue por completo el aire.
No hay chorro de agua	1. El gatillo no está apretado. 2. El cierre del gatillo está activado.	1. Apriete el gatillo. 2. Desbloquee gatillo.
Fuertes fluctuaciones de presión	1. La boquilla está bloqueada. 2. Falta caudal de agua. 3. Pérdidas de agua en la manguera de alta presión. 4. El filtro está sucio. 5. Toma de aire en el circuito.	1. Limpie la boquilla. 2. Aumente el caudal suministrado por el grifo. 3. Apriete las conexiones o sustituya la manguera. 4. Compruebe el filtro y asegúrese de que esté limpio. 5. Asegúrese de que las conexiones estén apretadas. Presione el gatillo de la pistola hasta que se evacue por completo el aire.
La máquina se para.	1. Sensor térmico activado. 2. La boquilla está bloqueada.	1. Espere unos minutos y pruebe de nuevo. Si la máquina no arranca, contacte con el servicio postventa. 2. Limpie la boquilla.
Ruido/Vibraciones excesivas	1. Tornillos y tuercas sueltos 2. Problemas del motor	1. Compruebe que los tornillos y las tuercas están apretadas y vuelva a apretar cuando necesario. 2. Haga examinar el aparato por el servicio postventa.
La máquina arranca pero no sale agua.	1. El agua está helada. 2. El grifo está cerrado. 3. La boquilla está sucia.	1. No utilizar por debajo de 5°C. 2. Abrir el grifo. 3. Limpiar la boquilla.

GARANTÍA

Si, a pesar del especial cuidado que hemos dado al producto, encontrara cualquier tipo de problema, le rogamos se ponga en contacto con su vendedor.

Este producto está garantizado de acuerdo con el real decreto Legislativo 1/2007, con arreglo a una utilización conforme con el fin del producto y con las instrucciones de este manual de uso. La garantía no se aplica en caso de falta de mantenimiento, error de conexión, sobrecarga, toma eléctrica defectuosa, rotura de caja, piezas de desgaste normal, reparación intentada por su cuenta, desmontaje o modificación del aparato o de su alimentación, caída o golpes.

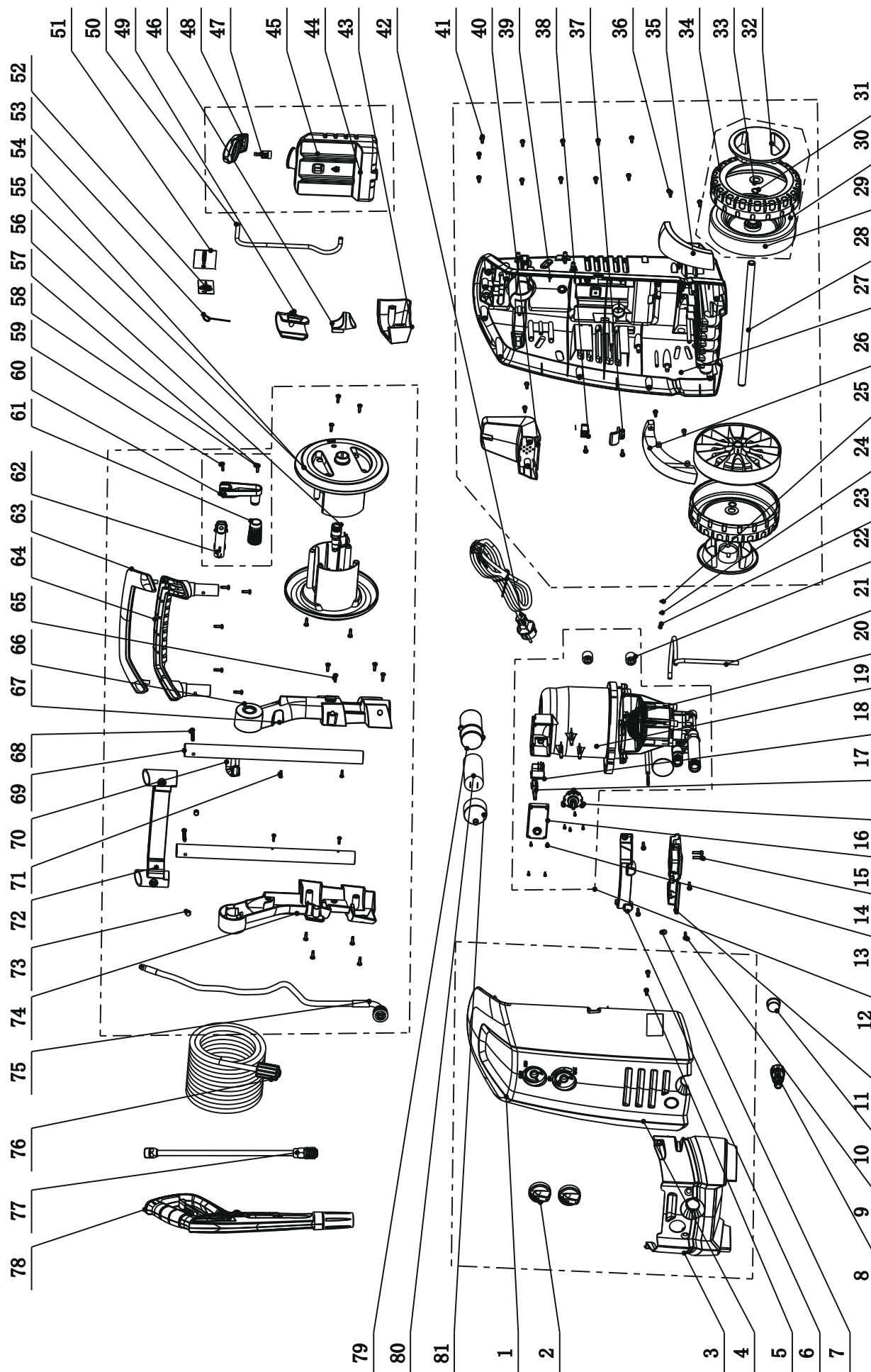
En caso de devolución comprobar la solidez del embalaje conteniendo la herramienta. El producto deberá ser completo al devolverlo, con todos los accesorios entregados en el embalaje de origen.

En caso de falsa información relativa a la fecha de compra o tachaduras, nos descargaremos de la obligación de garantía.

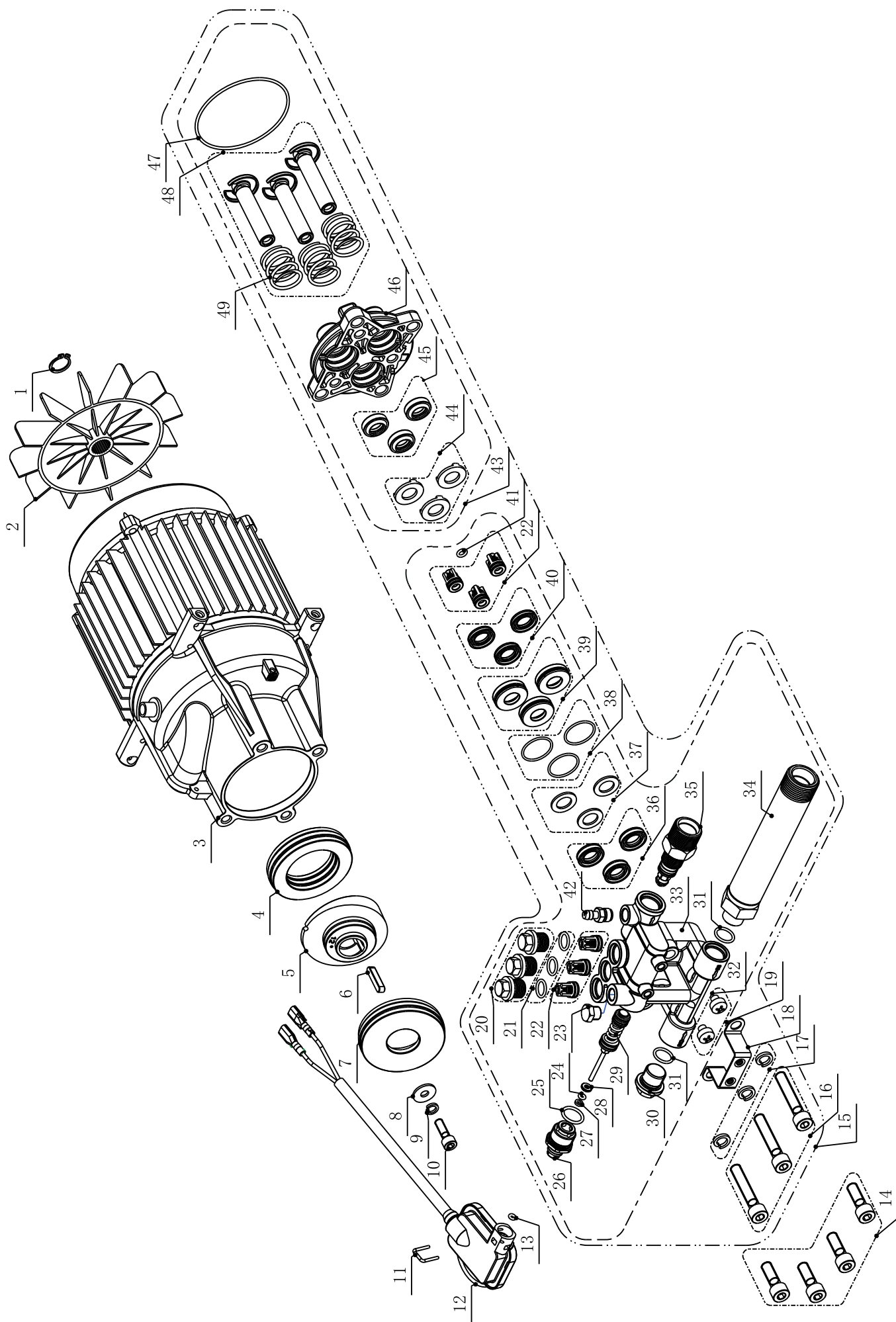
Muy importante: para cualquier devolución al servicio postventa durante el tiempo de garantía, le será exigido el tique de compra, único justificante admitido.

Para cualquier solicitud de asistencia técnica, deberá dirigirse a su vendedor.

VISTA DESPIEZADA Y PIEZAS DE REPUESTO



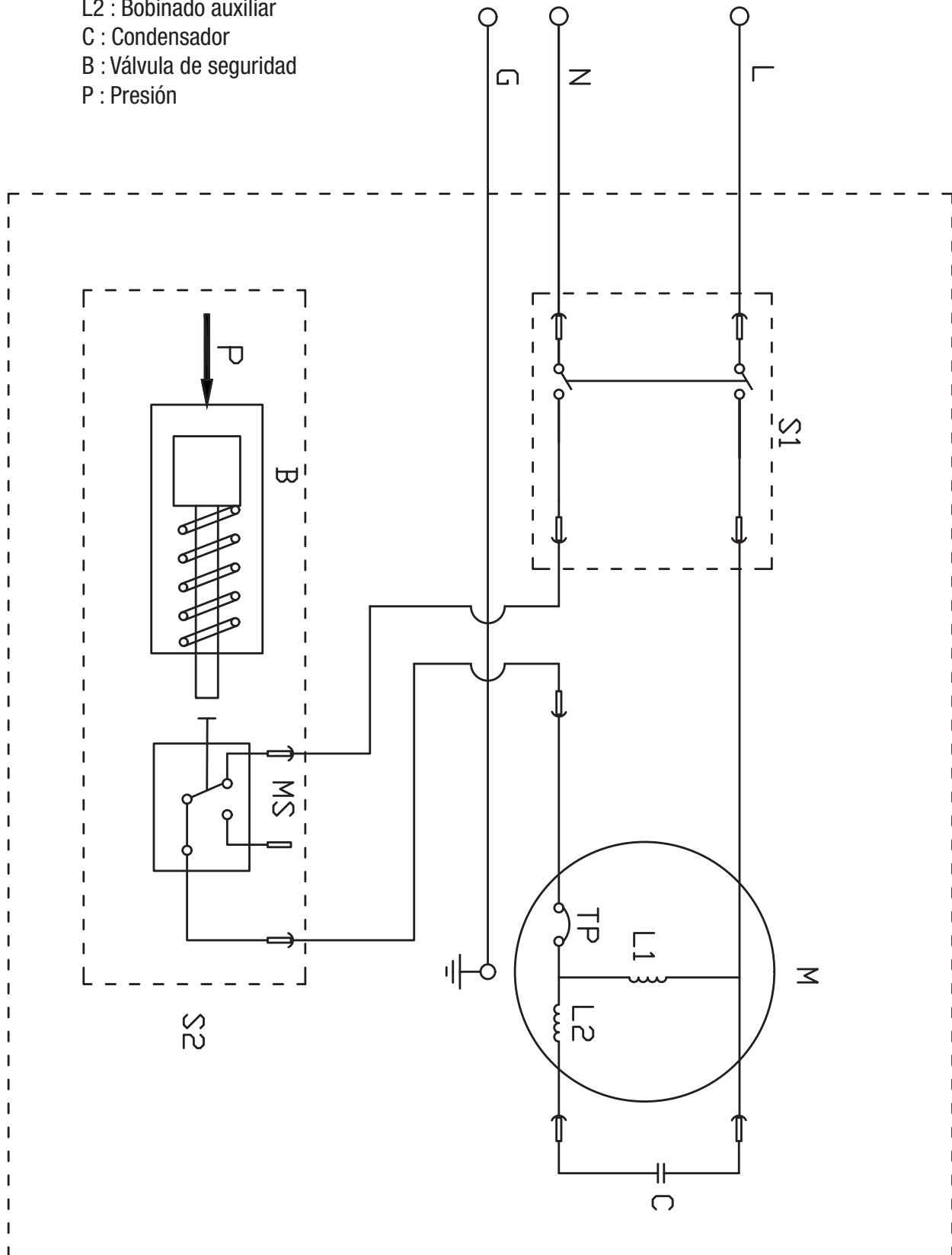
No.	Descripción	No.	Descripción
1	Conjunto de cárter delantero	42	Cable de alimentación
2	Botón	43	Soporte de lanza
3	Cárter delantero inferior	44	Conjunto de depósito de detergente
4	Cárter delantero superior	45	Depósito de detergente
5	Tornillo	46	Soporte de boquilla rotativa
6	Soporte de condensador	47	Filtro
7	Junta tórica	48	Tapón de depósito
8	Conector rápido	49	Gancho colgador de pistola
9	Tornillo	50	Tubo de detergente
10	Tapón protector	51	Etiqueta descriptiva
11	Soporte de motor / bomba	52	Etiqueta de advertencia
12	Conjunto de motor / bomba	53	Alambre de limpieza
13	Tornillo	54	Conjunto de enrollador de manguera
14	Tornillo	55	Enrollador de manguera
15	Tapa interruptor	56	Conector de 2 vías
16	Válvula de dosificación de detergente	57	Conjunto de manivela
17	Eje interruptor	58	Tornillo
18	Interruptor	59	Tornillo
19	Tapa de motor	60	Soporte de manivela
20	Tapa de bomba	61	Mango de manivela
21	Tubo interno	62	Eje de manivela
22	Amortiguador antivibraciones	63	Tapa de empuñadura
23	Tornillo de puesta a tierra	64	Empuñadura
24	Arandela muelle	65	Tornillo
25	Arandela abanico	66	Conjunto de soporte enrollador
26	Guardabarros izquierdo	67	Soporte enrollador derecho
27	Conjunto de cárter trasero	68	Tornillo
28	Eje de ruedas	69	Tubo derecho
29	Conjunto de rueda	70	Abrazadera de manguera
30	Rueda	71	Tornillo
31	Arandela de retención	72	Soporte de boquillas de pulverización
32	Tapa rueda	73	Tuerca ciega
33	Arandela	74	Soporte enrollador izquierdo
34	Revestimiento de goma	75	Manguera interna de alta presión
35	Guardabarros derecho	76	Manguera de alta presión reforzada
36	Tornillo	77	Lanza
37	Placa de estanqueidad	78	Pistola de pulverización
38	Retén del depósito de detergente	79	Caja de condensador
39	Cárter trasero	80	Condensador
40	Soporte de cable eléctrico	81	Tapa de condensador
41	Tornillo		



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Arandela de retención	26	Tapón de derivación
2	Ventilador	27	Arandela
3	Motor de inducción	28	Junta
4	Cojinete	29	Válvula de derivación
5	Disco oscilante	30	Tapón
6	Chaveta	31	Junta tórica
7	Cojinete de empuje	32	Tornillo
8	Arandela	33	Cabeza de bomba
9	Arandela muelle	34	Conector de entrada de agua
10	Tornillo	35	Conector de salida de agua
11	Pasador	36	Anillo de estanqueidad
12	Microrruptor	37	Arandela de estanqueidad
13	Junta tórica	38	Junta tórica
14	Tornillo	39	Soporte
15	Conjunto de bomba	40	Anillo de estanqueidad
16	Tornillo	41	Junta tórica
17	Arandela muelle	42	Inyector de detergente
18	Soporte	43	Conjunto de guía de pistón
19	Conjunto de cabeza de bomba	44	Soporte anillo de estanqueidad
20	Tapón de válvula	45	Anillo de estanqueidad
21	Junta tórica	46	Guía de pistón
22	Válvula antirretorno	47	Junta tórica
23	Tapón	48	Conjunto de pistón
24	Junta tórica	49	Muelle de pistón
25	Junta tórica		

ESQUEMA ELÉCTRICO

S1 : Interruptor principal
S2 : Presostato
MS : Microrruptor
M : Motor de inducción
TP : Protector térmico
L1 : Bobinado principal
L2 : Bobinado auxiliar
C : Condensador
B : Válvula de seguridad
P : Presión





DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Producto: HIDROLIMPIADORA DE ALTA PRESIÓN 3000W - XHANDER

Código: 71510573

Referencia: 216113

No. de serie (de / al): 16313332161136-0001 / 16313332161136-0792

La empresa SOGEDESCA declara que el producto arriba mencionado cumple plenamente los requisitos de los textos siguientes:

- Directiva Máquinas 2006/42/CE,
- Directiva Baja Tensión 2014/35/UE,
- Directiva Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE,
- Directiva Emisión de ruido 2000/14/CE, 2005/88/CE,
- Directiva RoHS 2011/65/UE y su enmienda (UE) 2015/863.

El producto ha sido probado de conformidad con las normas armonizadas siguientes:

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/+A1:2021

EN IEC 61000-3-11:2019

EN 60335-1:2012/+AC:2014/+A11:2014/+A13:2017/+A1:2019/+A14:2019/+A2:2019

EN 60335-2-79:2012

EN 62233:2008

Procedimiento de evaluación de conformidad según el Anexo V, de acuerdo con la directiva 2000/14/CE, modificada por 2005/88/CE.

Nivel de potencia acústica medido: **79.4 dB(A)**

Nivel de potencia acústica garantizado: **86 dB(A)**

La evaluación de la conformidad ha sido realizada por el organismo notificado : TÜV SÜD Product Service GmbH, Zertifizierstelle, Ridlerstrasse 65, 80339 Múnich - Alemania

Marca

XHANDER

Fabricante

SOGEDESCA

10 Rue Général Plessier

69002 Lyon – Francia

Firmado en nombre y representación de SOGEDESCA por:

Jocelyne PELOUX

Directora de Marcas del Grupo

En Lyon, el 30/12/2023



SOCIÉTÉ DE GESTION DE SERVICES COMMUNS
DU GROUPE DESCOURS & CABAUD
SOGEDESCA
S.A. au Capital de 500.000 €
Siège Social : 10, rue Général Plessier
B.P. 2431 - 69219 LYON CEDEX 02



FSC

www.fsc.org

MIXTE

Papier | Pour une
gestion forestière
responsable

Papel | Apoyando
la silvicultura
responsable

Paper | Supporting
responsible forestry

FSC® C177698

